

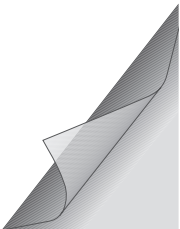
FOR A GOOD REASON

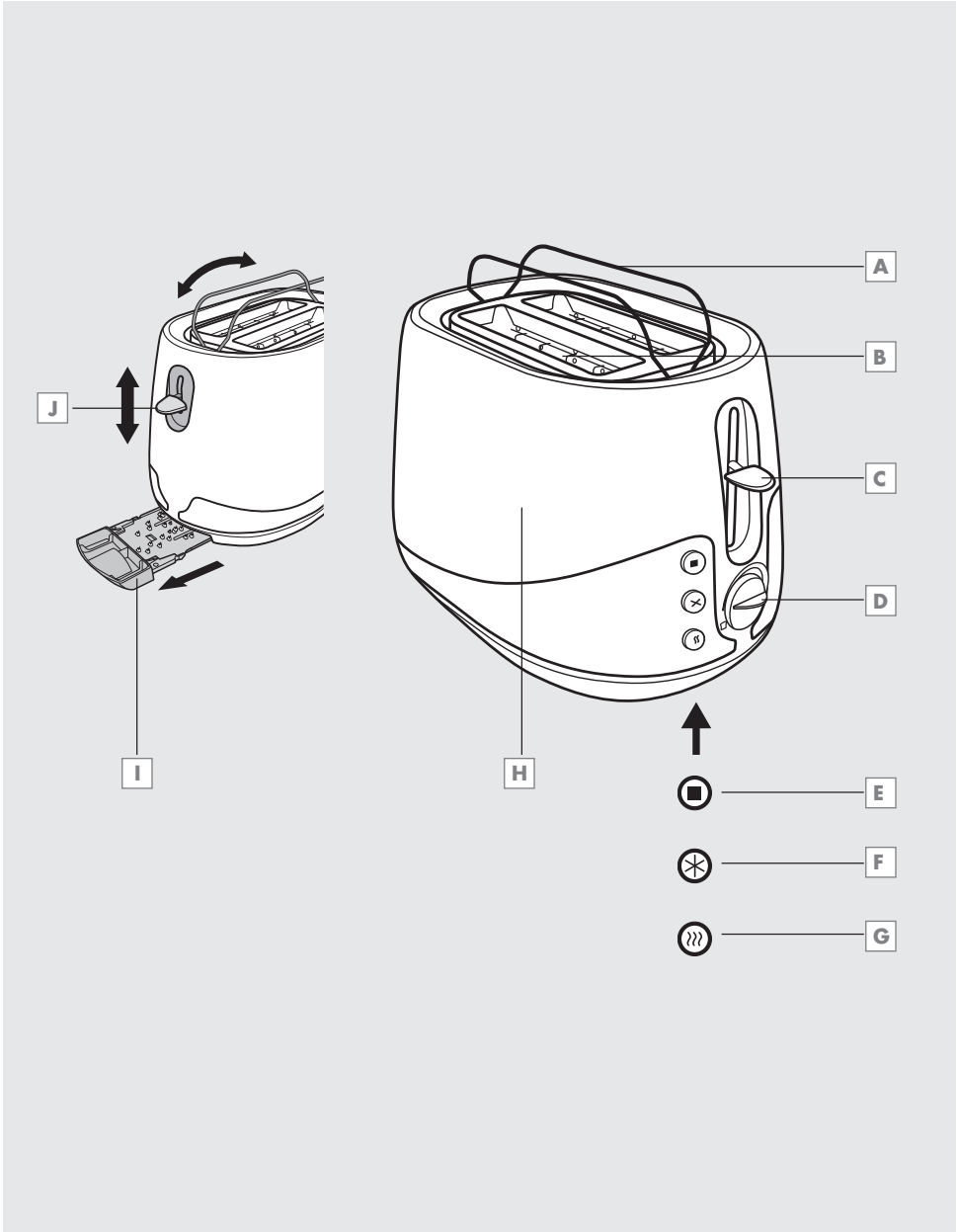
GRUNDIG

TOASTER

TA 5040







DEUTSCH 05 - 11

ENGLISH 12 - 17

FRANÇAIS 18 - 23

ESPAÑOL 24 - 29

TÜRKÇE 30 - 35

NORSK 36 - 41

SVENSKA 42 - 47

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 48 - 53

NEDERLANDS 54 - 59

ITALIANO 60 - 65

PORTUGUÊS 66 - 71

POLSKI 72 - 77

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Der Toaster ist nur zum Toasten und Aufwärmen von Brot und Brötchen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten; halten Sie es nicht unter fließendes Wasser und reinigen Sie keine Teile in der Geschirrspülmaschine.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor Sie den Raum verlassen oder wenn ein Fehler auftritt aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne das Verlängerungskabel.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Halten Sie das Gerät immer von Kindern fern.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzen.
- Reinigen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes alle Teile. Beachten Sie weitere Informationen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Trocknen Sie das Gerät und alle Zubehörteile, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden und bevor Sie die Teile anbringen.
- Betreiben oder platzieren Sie das Gerät, das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, elektrischen Kochplatten oder heißen Öfen.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Das Brot kann durch Überhitzen in Brand geraten. Benutzen Sie das Gerät nie in oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten, Materialien oder Möbeln. Das Gerät darf nicht mit brennbaren Materialien z. B. Vorhängen, Textilien, Wänden usw. in Kontakt geraten oder von diesen abgedeckt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer in einer sicheren Entfernung von brennbaren Materialien und Möbeln aufgestellt wird.
- Verwenden Sie kein Papier, keine Pappe, keinen Kunststoff in oder unter dem Gerät.
- Benutzen Sie Bratscheiben, die in die Brotschlitze passen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Teilen.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Stolpern Sie nicht versehentlich über das Netzkabel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen; das Außengehäuse wird während des Betriebs sehr heiß.
- Kleben Sie keine Fremdkörper an das Gerät.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem selbstständigen Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Beim ersten Betrieb kann Rauch aufgrund von Produktionsrückständen entstehen. Dies bedeutet aber nicht, dass das Gerät defekt ist. Benutzen Sie das Gerät beim ersten Einschalten wie gewohnt, aber ohne Brot. Sorgen Sie für eine ausreichende Raumbelüftung.
- Im Falle eines Brandes, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung ergreifen.
- Um die Brandgefahr zu vermeiden, entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus der Krümelschublade. Stellen Sie sicher, dass die Krümelschublade richtig eingesetzt ist. Achten Sie während der Benutzung immer auf ausreichende Belüftung.
- Bei Rauchentwicklung während des Betriebs, stoppen Sie sofort den Toastprozess. Sollte Brot im Toaster stecken bleiben, ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Brot herausziehen. Vorsicht, das Brot kann sehr heiß sein.
- Der Toaster kann nur eingeschaltet werden, wenn der Netzstecker mit einer Steckdose verbunden ist.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Gegenstände im Gerät. Metallgegenstände können einen Kurzschluss verursachen oder zu einem Stromschlag führen. Beschädigen Sie weder Heizelemente noch Mechanik.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen
GRUNDIG Toasters TA 5040.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise, sorgfältig
um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätspro-
dukt von GRUNDIG viele Jahre lang benutzen
können.

Besonderheiten

Der GRUNDIG Toaster ist ausgestattet mit:

- 1200 Watt (1000 Watt).
- Auftaufunktion.
- Aufwärmfunktion.
- Variabler Bräunungskontrolle.
- Auswurfunktion.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Brötchen-Aufwärmgestell
- B** Brotschlitz
- C** Starthebel und Auswurf
- D** Bräunungskontrolle
- E** Taste Abbrechen (mit Leuchtanzeige)
- F** Taste Auftauen (mit Leuchtanzeige)
- G** Taste Aufwärmen (mit Leuchtanzeige)
- H** Gehäuse
- I** Krümelschublade
- J** Positionierhebel für das Brötchen Aufwärmgestell

B76;7@7@

Vorbereiten

- 1 Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien
und Aufkleber und entsorgen Sie diese ent-
sprechend den gesetzlichen Vorschriften.
- 2 Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es zum ers-
ten Mal benutzen (siehe Abschnitt "Reinigung
und Pflege").
- 3 Achten Sie darauf, dass das Gerät aufrecht
auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trocke-
nen und rutschfesten Oberfläche steht.

Hinweis

- Beim ersten Betrieb kann Rauch aufgrund
von Produktionsrückständen entstehen. Dies
bedeutet aber nicht, dass das Gerät defekt ist.
Benutzen Sie das Gerät beim ersten Einschalt-
en wie gewohnt, aber ohne Brot. Es wird
empfohlen zur ersten Benutzung die mittlere
Einstellung der Bräunungskontrolle **D**
zu verwenden. Sorgen Sie für eine ausrei-
chende Raumbelüftung.

Toasten

- 1 Setzen Sie nur eine Scheibe Brot je
Brotschlitz **B** ein.
- 2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 3 Wählen Sie mit der Bräunungskontrolle **D**
den gewünschten Bräunungsgrad aus.

Hinweise

- Drehen der Bräunungskontrolle nach links
bewirkt die hellste Bräunung, Drehen nach
rechts die dunkelste. Der Bräunungsgrad kann
in Abhängigkeit von der Brotsorte variieren.
- Beim Toasten von mehreren Brotscheiben
hintereinander wird der Toaster heißer und das
Brot damit zunehmend dunkler. Wählen Sie
deshalb einen angemessenen Bräunungsgrad
aus. Lassen Sie den Toaster nach jedem Toast-
prozess etwa 15 - 20 Sekunden auskühlen, um
das integrierte Thermostat zurückzusetzen.

- 4 Drücken Sie den Starthebel **C** nach unten, bis er automatisch einrastet.
 - Der Toastprozess beginnt. Die Leuchtanzeige der Taste Abbrechen **E** leuchtet während des Toastprozesses.

Hinweise

- Wenn das Gerät nicht mit der Steckdose verbunden ist, rastet der Starthebel **C** nicht ein.
 - Der Bräunungsgrad kann auch während des Toastprozesses mit der Bräunungskontrolle **D** eingestellt werden.
- 5 Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der eingestellte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel **C** springt wieder nach oben und die Leuchtanzeige der Taste Abbrechen **E** schaltet sich aus. Die Toastscheiben werden nach oben geschoben und können entnommen werden.

Hinweise

- Nachdem der Starthebel **C** zurückgesprungen ist, können Sie die Auswurf Funktion benutzen, indem Sie den Starthebel **C** nach oben drücken.
- Um den Toastprozess vor dem Ende abzubrechen, drücken Sie die Taste Abbrechen **E**. Der Starthebel **C** springt zurück nach oben und die Toastscheiben können entnommen werden.

Achtung

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Toastscheiben entnehmen, da die Metallteile des Toasters und auch das Brot sehr heiß werden können.
- 6 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Toasten von gefrorenem Brot

- 1 Befolgen Sie die Schritte 1 bis 4 im Abschnitt Toasten.
- 2 Drücken Sie die Taste Auftauen **F**.
 - Die Leuchtanzeigen der Tasten Auftauen **F** und Abbrechen **E** leuchten und der Toastprozess beginnt.

Hinweis

- Wenn die Taste Auftauen **F** gedrückt ist, benötigt der Toastprozess länger als beim normalen Toasten.
- 3 Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der eingestellte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel **C** springt wieder nach oben und die Leuchtanzeigen der Tasten Auftauen **F** und Abbrechen **E** schalten sich aus. Die Toastscheiben werden nach oben geschoben und können entnommen werden.

Hinweise

- Nachdem der Starthebel **C** zurückgesprungen ist, können Sie die Auswurf Funktion benutzen, indem Sie den Starthebel **C** nach oben drücken.
- Um den Toastprozess vor dem Ende abzubrechen, drücken Sie die Taste Abbrechen **E**. Der Starthebel **C** springt zurück nach oben und die Toastscheiben können entnommen werden.

Achtung

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Toastscheiben aus dem Toaster entnehmen, da die Metallteile des Toasters und auch das Brot sehr heiß werden können.
- 4 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufwärmen bereits gerösteten Brotes

- 1 Befolgen Sie die Schritte 1 bis 4 im Abschnitt Toasten.
- 2 Drücken Sie die Taste Aufwärmen **G**.
 - Die Leuchtanzeigen der Tasten Aufwärmen **G** und Abbrechen **E** leuchten und der Toastprozess beginnt.
- 3 Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der eingestellte Erwärmungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel **C** springt wieder nach oben und die Leuchtanzeigen der Tasten Aufwärmen **G** und Abbrechen **E** schalten sich aus. Die Toastscheiben werden nach oben geschoben und können dem Toaster entnommen werden.

Hinweise

- Nachdem der Starthebel **C** zurückgesprungen ist, können Sie die Auswurffunktion benutzen, indem Sie den Starthebel **C** nach oben drücken.
- Um den Toastprozess vor dem Ende abzubrechen, drücken Sie die Taste Abbrechen **E**. Der Starthebel **C** springt zurück nach oben und die Toastscheiben können entnommen werden.

Achtung

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Toastscheiben entnehmen, da die Metallteile des Toasters und auch das Brot sehr heiß werden können.
- 4 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufwärmen von Brötchen

Dieser Toaster ist mit einem integrierten Brötchen-Aufwärmgestell **A** ausgestattet.

- 1 Drücken Sie den Positionierhebel **J** für das Brötchen-Aufwärmgestell nach unten, bis es einrastet.
 - Damit wird das Brötchen-Aufwärmgestell in die aufrechte Position gestellt.
- 2 Legen Sie die Brötchen auf das Gestell.
- 3 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 4 Wählen Sie mit der Bräunungskontrolle **D** den gewünschten Erwärmungsgrad aus.
- 5 Drücken Sie den Starthebel **C** nach unten.
 - Die Leuchtanzeige der Taste Abbrechen **E** leuchtet und der Aufwärmprozess beginnt.
- 6 Wenden Sie die Brötchen, um eine gleichmäßige Bräunung zu erreichen.
- 7 Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der eingestellte Erwärmungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel **C** springt wieder nach oben und die Leuchtanzeige der Taste Abbrechen **E** schaltet sich aus.
- 8 Nehmen Sie die Brötchen nach dem Aufwärmen von dem Gestell und drücken Sie den Positionierhebel **J** nach oben. Dies stellt das Gestell **A** zurück.
- 9 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweise

- Brot und Brötchen dürfen nicht gleichzeitig getoastet und aufgewärmt werden.
- Wärmen Sie keine Toastscheiben auf dem Brötchen-Aufwärmgestell **A** auf. Die Toastscheiben behindern eine ausreichende Belüftung.
- Um den Toastprozess vor dem Ende abzubrechen, drücken Sie die Taste Abbrechen **E**.
- Wenn Sie versehentlich den falschen Modus aktivieren (Auftauern anstelle von Aufwärmen oder Aufwärmen anstelle von Auftauen), dann muss der ausgewählte Modus zuerst mit der Taste Abbrechen **E** unterbrochen werden, bevor Sie den richtigen Modus auswählen können.
- Für kleine Toastscheiben ist der Toaster mit einer Auswurffunktion ausgestattet. Diese Funktion ermöglicht es mit dem Starthebel **C** das Brot weit genug (zusätzliche 15 mm) aus dem Gerät herauszuheben, um die Scheiben leichter herausnehmen zu können.

Achtung

- Die Toastscheiben oder Brötchen und das Gehäuse **H** des Toasters werden während und direkt nach dem Toastprozess sehr heiß. Berühren Sie sie nicht mit bloßen Händen.
- Wenn Toastscheiben im Toaster stecken bleiben, schalten Sie den Toaster sofort durch Drücken der Taste Abbrechen **E** aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Toaster vollständig abkühlen. Versuchen Sie vorsichtig das Brot aus dem Toaster zu entnehmen, ohne die empfindlichen Heizelemente zu beschädigen. Benutzen Sie keine elektrisch leitenden Gegenstände, um das Brot aus dem Toaster zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Gegenstände im Gerät. Metallgegenstände können einen Kurzschluss verursachen oder zu einem Stromschlag führen. Beschädigen Sie weder Heizelemente noch Mechanik.

INFORMATIONEN

Reinigung und Pflege

Achtung

- Niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten.
 - Tauchen Sie Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- 1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - 2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 3 Entfernen Sie die Krümel nach jeder Benutzung, indem Sie die Krümelschubblende herausziehen. Reinigen Sie die Krümelschubblende nur mit einem feuchten Tuch. Achten Sie vor dem Zurückschieben der Krümelschubblende in das Gerät darauf, dass die Schubblende trocken ist. Lassen Sie keine Brotkrümel im Toaster ansammeln, sie können Feuer verursachen.
 - 4 Drehen Sie den Toaster um 180° und schütteln Sie ihn sanft, um Krümel aus dem Inneren zu entfernen.
 - 5 Verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch und etwas mildes Reinigungsmittel, um das Gehäuse des Gerätes zu reinigen. Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig.

Hinweis

- Trocknen Sie vor der Benutzung des Gerätes nach der Reinigung alle Teile sorgfältig mit einem weichen Handtuch.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, lagern Sie es sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig trocken ist. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Toasters. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

Das Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind.



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Das Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

Leistung: 840 W - 1000 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

9Sd` fW

Das Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0180/5231852*
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0180/5231846*

<http://service.grundig.de>

E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14€/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42€/Min.)
Änderungen vorbehalten.

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0180 / 523 18 80 *

Österreich: 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14€/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42€/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20€/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this device! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!
Keep the instruction manual for future reference. Should this device be given to a third party, than this instruction manual must also be handed over.

- The appliance is designed for domestic use only.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The Toaster is designed for toasting and warming bread and buns only.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- For additional protection, this device should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids; do not hold it under running water and do not clean parts in dishwasher.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Keep the appliance always out of the reach of children.
- The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using of the appliance for first time, clean all parts. Please see details in the "Cleaning and Care" section.
- Dry the appliance and all accessories before connecting it to mains supply and before attaching the parts.
- Never operate or place any part of this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.

SAFETY AND SET-UP

- The bread can set on fire because of overheating. Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places, materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by inflammable materials e.g. curtains, textiles, walls, etc. Please make sure that the appliance is always kept a safe distance away from flammable materials and furniture.
- Do not use paper, cardboard, plastic in or under the appliance.
- Use bread slices which are suitable to the bread slots.
- Operate the appliance with delivered parts only.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- There is a danger of burns. Avoid contact with hot surfaces; the outer casing becomes very hot during use.
- Do not stick any foreign objects on the appliance.
- This appliance must not be operated with an external clock timer or separate remote control system.
- When using for the first time, smoke can develop due to production residues. However, this does not mean the appliance is defective. The first time you turn it on, use the appliance as you normally would, but without bread. Ensure for proper room ventilation.
- In case of fire, disconnect the plug from the wall socket first before using appropriate fire-fighting measures.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed. Always ensure that there is sufficient ventilation during use.
- If the toaster begins to emit smoke during operation, immediately stop the toasting process. Should bread get stuck in the toaster, always unplug the appliance before you pull out the bread. Be careful the bread can be very hot.
- The toaster can only be switched on when the plug is connected to a wall socket.
- Do not use any tools or objects in the appliance. Metal objects could cause short circuits or electric shock. Do not damage the heating elements and mechanics.
- Do not use the appliance as a source of heat.

AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Toaster TA 5040.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from GRUNDIG for many years to come.

Special features

The GRUNDIG Toaster is equipped with:

- 1000 Watt output.
- Defrost function.
- Reheat function.
- Variable browning control.
- High-lift function.

Control and parts

See the figure on page 3.

- A** Bun warming rack
- B** Bread slot
- C** Start lever and High-lift
- D** Browning control
- E** Cancel button with indicator light
- F** Defrost button with indicator light
- G** Reheat button with indicator light
- H** Housing
- I** Crumb tray
- J** Positioning lever for bun warming rack

OPERATION

Preparation

- 1** Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable legal regulation.
- 2** Before using of the appliance for first time, clean the appliance (See the "Cleaning and care" section).
- 3** Make sure that the appliance is sitting in an upright position and on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

Note

- When using for the first time, smoke can develop due to production residues. However, this does not mean the appliance is defective. The first time you turn it on, use the appliance as you normally would, but without bread. It is recommended to use the medium setting of the browning control **D** to burn in. Ensure for proper room ventilation.

Toasting

- 1** Insert only one slice of bread in each of the two bread slots **B**.
- 2** Connect the power plug into the wall socket.
- 3** Using the browning control **D** by selecting the desired degree of browning.

Notes

- Turning the browning control to the left will give the lightest degree of browning and to the right the darkest. The browning degree can vary depending on the type of bread.
- When toasting several slices of bread consecutively, the toaster will become hotter and therefore the bread will gradually become darker. Therefore select an appropriate browning degree. Let the toaster cool down after each toasting process for approx. 15-20 seconds to reset the integrated thermostat.

OPERATION

- 4 Press the start lever **C** down until it automatically snap into place.
- The toasting process begins. The indicator light of the Cancel button **E** illuminates during the toasting process.

Notes

- If the power plug is not connected into the wall socket, the start lever **C** doesn't snap into place.
- The degree of browning can also be adjusted during the toasting process with the browning control **D**.

- 5 The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached.

The start lever **C** springs back up and the Cancel button **E** light goes off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.

Note

- After the start lever **C** springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever **C** upwards.
- To cancel the toasting process before it has finished, press the Cancel button **E**. The start lever **C** springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.

Caution

- Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.
- 6 Disconnect the appliance from the wall socket.

Toasting frozen bread

- 1 Follow the steps from 1 to 4 at the Toasting section.
- 2 Press the Defrost button **F**.
- The indicator lights of the defrost button **F** and Cancel button **E** illuminate and the toasting process begins.

Note

- When the Defrost button **F** is pressed, the toasting process takes longer than with normal toasting.
- 3 The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached. The start lever **C** springs back up; Defrost button **F** and the Cancel button **E** lights go off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.

Note

- After the start lever **C** springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever **C** upwards.
- To cancel the toasting process before it has finished, press the Cancel button **E**. The start lever **C** springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.

Caution

- Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.
- 4 Disconnect the appliance from the wall socket.

Warming up already toasted bread

- 1 Follow the steps from 1 to 4 at the Toasting section.
- 2 Press the Reheat button **G**.
- The indicator lights of the Reheat button **G** and Cancel button **E** illuminate and the warming up process begins.
- 3 The appliance automatically switches off as soon as the set degree of warming has been reached. The start lever **C** springs back up; Reheat button **G** and the Cancel button **E** lights go off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.

Note

- After the start lever **C** springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever **C** upwards.

OPERATION

- To cancel the toasting process before it has finished, press the Cancel button **[E]**. The start lever **[C]** springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.

Caution

- Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.
- 4 Disconnect the appliance from the wall socket.

Warming up buns

This toaster is equipped with an integrated bun warming rack **[A]**.

- 1 Press down positioning lever **[J]** for the bun warming rack until it snaps into place.
 - This sets the bun warming rack in the upright position.
- 2 Position the buns on the rack.
- 3 Connect the power plug into the wall socket.
- 4 Using the browning control **[D]** by selecting the desired degree of warming.
- 5 Press down the start lever **[C]**.
 - The indicator light of the Cancel button **[E]** illuminates and the warming up process begins.
- 6 Turn the buns in order to reach a consistent browning.
- 7 The appliance automatically switches off as soon as the set degree of warming has been reached. The start lever **[C]** springs back up; and the Cancel button **[E]** light goes off.
- 8 After warming up the buns, take them off the rack and press the positioning lever **[J]** upwards. This will return the rack **[A]**.
- 9 Disconnect the appliance from the wall socket.

Notes

- Do not toast bread and warm up buns at the same time.
- Do not warm up toast slices on the bun warming rack **[A]**. The toast slices hinder sufficient ventilation.
- To cancel the toasting process before it has finished, press the Cancel button **[E]**.
- If you accidentally activate the wrong mode (defrost instead of reheat or reheat instead of defrost), then the selected mode must be cancelled first by pressing the Cancel button **[E]** before you can select the right mode.
- For small slices of bread the toaster is equipped with a high lift function. This function lifts with the start lever **[C]** (additionally 15mm) far enough out of the appliance to take out the slices better.



Caution

- The toast slices or buns and the housing **[H]** of the toaster become very hot during and directly after the toasting process. Do not touch them with bare hands.
- If toast slices get stuck in the toaster, switch the toaster off immediately by pressing the Cancel button **[E]**. Pull the power plug out of the wall socket. Let the toaster cool down completely. Carefully try to take the bread out of the toaster without damaging the sensitive heating elements and other parts. Do not use any electroconductive objects to remove the bread from the toaster.
- Do not use any tools or objects in the appliance. Metal objects could cause short circuits or electric shock. Do not damage the heating elements and mechanics

INFORMATION

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
 - Never put the appliance or power cord in water or any other liquid.
- 1 Turn the appliance off and disconnect it from wall socket.
 - 2 Let the appliance cool down completely.
 - 3 Remove the crumbs after each use by pulling out the crumb tray . Clean the crumb tray with a damp cloth only. Before pushing back the crumb tray in the appliance assure that the tray is dry. Do not let bread crumbs collect inside the toaster, they may cause fire.
 - 4 Turn the toaster upside down and shake it slightly to remove bread crumbs from inside.
 - 5 Use a damp soft cloth and a small mild cleanser to clean the housing  of the appliance. Dry the housing thoroughly.

Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully. Make sure the appliance is unplugged and completely dry.

Wrap the power cord around the cable coil on the bottom of the toaster.

Store the appliance in a cool, dry place.

Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Environmental note

This product has been made from high-quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling.



Therefore, do not dispose the product with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

BVSEWLa` eg`f kagd`aUS`SgfZadfiMefa X` V agf
i ZVdMZW VSDvF La`WUfa` ba[f [ez

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data



This product conforms to the European directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

Power supply: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Power: 840 W - 1000 W

Technical and design modifications reserved.

SECURITE ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant toute utilisation de cet appareil ! Respectez toutes les instructions de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte !

Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, vous devez également lui remettre ce manuel d'instructions.

- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles prévues. Le grille-pain est conçu exclusivement pour griller et réchauffer du pain et des brioches.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans votre salle de bains.
- Vérifiez que la tension secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur. La seule manière de débrancher l'appareil du secteur consiste à retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Pour assurer une protection supplémentaire, cet appareil doit être branché à un disjoncteur de maximum 30 mA. Pour tout conseil, consultez votre électricien.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide; ne le placez pas sous de l'eau courante et ne lavez pas ses pièces dans le lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation après toute utilisation de l'appareil, avant de procéder à son nettoyage, avant de quitter la salle où il est utilisé ou en cas de dysfonctionnement. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Prévenez tout endommagement du cordon d'alimentation en évitant tout écrasement et torsion, ou frottement de celui-ci contre des bords tranchants. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
- N'utilisez pas de rallonge avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil présente tout signe d'endommagement.
- Nos Appareils Ménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Par conséquent, en cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon d'alimentation, il doit être réparé ou remplacé par le revendeur, un centre de réparation ou une personne autorisée possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout danger. Tout travail de réparation défectueux ou effectué par une personne sans qualifications peut exposer l'utilisateur à des risques et dangers.
- Ne démontez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera recevable pour tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation.
- Tenez toujours l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'utilisation de l'appareil ne doit pas être confiée aux personnes suivantes, enfants compris : celles ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et également celles manquant d'expérience et de connaissances. Cette restriction ne s'applique pas à ces dernières si celles-ci ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil ou si elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez toujours vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de fonctionnement. La plus grande prudence est de mise lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants et de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement toutes les pièces. Veuillez consulter la section « Nettoyage et entretien » pour obtenir de plus amples détails.

SECURITE ET INSTALLATION

- Séchez l'appareil et tous les accessoires avant de le brancher au secteur et d'en fixer les pièces.
- N'utilisez jamais cet appareil, ou ne disposez aucune de ces pièces, sur ou à proximité de toute surface chaude telles qu'une cuisinière à gaz ou électrique ou d'un four chauffé.
- Le pain est susceptible de prendre feu en raison de surchauffage. N'utilisez jamais l'appareil dans ou à proximité d'endroits, de matériaux et de meubles combustibles ou inflammables. Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec des matériaux inflammables comme des rideaux, textiles, murs, etc., ou être recouvert par ce type de matériaux. Assurez-vous de toujours maintenir une distance de sécurité entre l'appareil et tout matériau et meuble inflammables.
- N'utilisez pas de papier, de carton ou de plastique dans l'appareil ou sous celui-ci.
- Utilisez des tranches de pain adaptées aux fentes à pain.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les pièces livrées.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vos mains sont mouillées.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre, sèche et non dérapante.
- Assurez-vous que le cordon ne risque pas d'être tiré accidentellement ou que personne ne risque de trébucher dessus lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Positionnez l'appareil de sorte que la fiche d'alimentation soit toujours accessible.
- Il y a des risques de brûlures. Evitez tout contact avec des surfaces chaudes ainsi que le dégagement de vapeur.
- Ne collez aucun objet étranger sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager de la fumée en raison des résidus de production. Cela ne signifie pas pour autant que l'appareil est défectueux. Lors de la toute première utilisation de l'appareil, utilisez-le comme vous le feriez normalement, mais sans pain. Assurez-vous que la pièce est correctement aérée.
- En cas de départ de feu, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de prendre les mesures appropriées de lutte contre l'incendie.
- Pour prévenir tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes logées dans le tiroir à miettes. Assurez-vous que le tiroir à miettes est correctement mis en place. Assurez-vous que la pièce est toujours suffisamment aérée en cours d'utilisation.
- Arrêtez immédiatement le processus de grillage si le grille-pain dégage de la fumée en cours de fonctionnement. Débranchez toujours l'appareil avant de retirer le pain. Faites attention, le pain peut être très chaud. Le pain coincé dans le grille-pain.
- Le grille-pain s'allume uniquement lorsque la fiche est branchée dans une prise de courant.
- N'utilisez aucun outil ou objet dans l'appareil. Les objets métalliques sont susceptibles d'entraîner des risques de court-circuit ou d'électrocution. N'endommagez pas les éléments chauffants et mécaniques.
- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.

PRESENTATION

Cher Client, Chère Cliente,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau grille-pain GRUNDIG TA 5040.

Veillez lire attentivement les remarques suivantes à l'intention des utilisateurs afin de vous assurer de tirer pleinement parti de la qualité supérieure de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années.

Caractéristiques particulières

Le grille-pain GRUNDIG est équipé de :

- Puissance : jusqu'à 1000 watts.
- Fonction Dégivrage.
- Fonction Réchauffage.
- Régulateur de brunissage.
- Fonction Remontée extra-haute.

Commandes et pièces

Voir le schéma page 3.

- A** Grille de réchauffage pour brioches
- B** Fente à pain
- C** Levier de démarrage et de remontée extra-haute
- D** Régulateur de brunissage
- E** Touche Cancel (Annuler) avec voyant lumineux
- F** Bouton de dégivrage avec voyant lumineux
- G** Bouton de réchauffage avec voyant lumineux
- H** Boîtier
- I** Tiroir à miettes
- J** Positionnement du levier pour la grille de réchauffage pour brioches

FONCTIONNEMENT

Préparation

- 1 Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants et mettez-les au rebut conformément aux réglementations légales en vigueur.
- 2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez-le (Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien »).
- 3 Assurez-vous que l'appareil est posé à la verticale sur une surface stable, nivelée, propre, sèche et non dérapante.

Remarque

- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager de la fumée en raison des résidus de production. Cela ne signifie pas pour autant que l'appareil est défectueux. Lors de la toute première utilisation de l'appareil, utilisez-le comme vous le feriez normalement, mais sans pain. Il est recommandé d'utiliser le degré moyen du régulateur de brunissage **D** pour le brunissage. Assurez-vous que la pièce est correctement aérée.

Grillage

- 1 Insérez uniquement une tranche de pain par fente à pain **B**.

- 2 Insérez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- 3 Utilisez le régulateur de brunissage **D** en sélectionnant le degré de brunissage souhaité.

Remarques

- Le régulateur de brunissage tourné à gauche permet d'obtenir le degré le plus faible de brunissage ; à droite, d'obtenir le brunissage le plus sombre. Le degré de brunissage peut varier selon le type de pain.
 - Lorsque vous grillez plusieurs tranches de pain consécutivement, le grille-pain s'échauffe de plus en plus. Par conséquent, le pain devient de plus en plus brun. Par conséquent, sélectionnez refroidir le grille-pain pendant environ 15 à 20 secondes après chaque processus de grillage afin de réinitialiser le thermostat intégré. Choisissez un degré de brunissage approprié.
- 4 Maintenez enfoncé le levier de démarrage **C** jusqu'à ce qu'il se verrouille en position automatiquement.
 - Le processus de grillage démarre. Le voyant lumineux du bouton Cancel **E** s'allume pendant le processus de grillage.

FONCTIONNEMENT

Remarques

- Si la fiche d'alimentation n'est pas insérée dans la prise de courant, le levier de démarrage **C** ne se verrouille pas en position.
- Le degré de brunissage peut également être réglé pendant le processus de brunissage à l'aide du régulateur de brunissage **D**.

5 L'appareil se met automatiquement hors tension dès que le degré de brunissage défini est atteint.

Le levier de démarrage **C** se remet en place et la lampe du bouton Cancel **E** s'éteint. Les tranches de pain grillé sont poussées vers le haut et peuvent ainsi être retirées du grille-pain.

Remarque

- Après le retour en position du levier de démarrage **C**, vous pouvez utiliser la fonction de remontée extra-haute en poussant le levier **C** vers le haut.
- Pour annuler le processus de grillage avant la fin, appuyez sur le bouton Cancel **E**. Le levier de démarrage **C** se remet en place et les tranches de pain grillé peuvent être retirées du grille-pain.

Attention

- Faites très attention lorsque vous retirez les tranches de pain grillé du grille-pain : les pièces métalliques du grille-pain ainsi que le pain peuvent atteindre des températures très élevées.
- 6 Débranchez l'appareil de la prise de courant.

Grillage de pain congelé

1 Suivez les étapes 1 à 4 décrites dans la section « Grillage ».

- 2 Appuyez sur le bouton de dégivrage **F**.
- Les voyants lumineux du bouton de dégivrage **F** et du bouton Cancel **E** s'allument et le processus de grillage commence.

Remarque

- Lorsque le bouton de dégivrage **F** est enfoncé, le processus de grillage prend plus de temps que dans le cas du grillage normal.
- 3 L'appareil se met automatiquement hors tension dès que le degré de brunissage défini est atteint. Le levier de démarrage **C** se remet en place ; les voyants lumineux du bouton de dégivrage **F** et du bouton Cancel **E** s'éteignent. Les tranches de pain grillé sont poussées vers le haut et peuvent ainsi être retirées du grille-pain.

Remarque

- Après le retour en position du levier de démarrage **C**, vous pouvez utiliser la fonction de remontée extra-haute en poussant le levier **C** vers le haut.
- Pour annuler le processus de grillage avant la fin, appuyez sur le bouton Cancel **E**. Le levier de démarrage **C** se remet en place et les tranches de pain grillé peuvent être retirées du grille-pain.

Attention

- Faites très attention lorsque vous retirez les tranches de pain grillé du grille-pain : les pièces métalliques du grille-pain ainsi que le pain peuvent atteindre des températures très élevées.

4 Débranchez l'appareil de la prise de courant.

Réchauffage de pain déjà grillé

1 Suivez les étapes 1 à 4 décrites dans la section « Grillage ».

- 2 Appuyez sur le bouton de réchauffage **G**.
- Les voyants lumineux du bouton de réchauffage **G** et du bouton Cancel **E** s'allument et le processus de réchauffage commence.

3 L'appareil se met automatiquement hors tension dès que le degré de réchauffage défini est atteint. Le levier de démarrage **C** se remet en place ; les voyants lumineux du bouton de réchauffage **G** et du bouton Cancel **E** s'éteignent. Les tranches de pain grillé sont poussées vers le haut et peuvent ainsi être retirées du grille-pain.

Remarque

- Après le retour en position du levier de démarrage **C**, vous pouvez utiliser la fonction de remontée extra-haute en poussant le levier **C** vers le haut.
- Pour annuler le processus de grillage avant la fin, appuyez sur le bouton Cancel **E**. Le levier de démarrage **C** se remet en place et les tranches de pain grillé peuvent être retirées du grille-pain.

Attention

- Faites très attention lorsque vous retirez les tranches de pain grillé du grille-pain : les pièces métalliques du grille-pain ainsi que le pain peuvent atteindre des températures très élevées.

FONCTIONNEMENT

- 4 Débranchez l'appareil de la prise de courant.

Réchauffage de brioches

Ce grille-pain est équipé d'une grille de réchauffage pour brioches [A] intégrée.

- 1 Appuyez sur le levier de positionnement de la grille de réchauffage pour brioches jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.
 - Cette procédure positionne la grille de réchauffage pour brioches à la verticale.
- 2 Disposez les brioches sur la grille.
- 3 Insérez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- 4 Utilisez le régulateur de brunissage [D] en sélectionnant le degré de réchauffage souhaité.
- 5 Appuyez sur le levier de démarrage [C].
 - Le voyant lumineux du bouton Cancel [E] s'allume et le processus de réchauffage commence.
- 6 Tournez les brioches afin d'obtenir un brunissage homogène.
- 7 L'appareil se met automatiquement hors tension dès que le degré de réchauffage défini est atteint. Le levier de démarrage [C] se remet en place et la lampe du bouton Cancel [E] s'éteint.
- 8 Après le réchauffage des brioches, retirez-les de la grille et poussez le levier de positionnement [J] vers le haut. Cette procédure retourne la grille [A].
- 9 Débranchez l'appareil de la prise de courant.

Remarques

- Ne grillez pas du pain en même temps que vous réchauffez des brioches.
- Ne réchauffez pas des tranches de pain grillé sur la grille de réchauffage pour brioches [A]. Les tranches de pain grillé font obstacle à une ventilation adéquate.
- Pour annuler le processus de grillage avant la fin, appuyez sur le bouton Cancel [E].
- En cas d'activation accidentelle du mode erroné (dégivrage au lieu de réchauffage ou réchauffage au lieu de dégivrage), vous devez d'abord annuler le mode sélectionné en appuyant sur le bouton Cancel [E] avant de pouvoir sélectionner le mode approprié.



- Pour griller des petites tranches de pain, le grille-pain est équipé d'une fonction de remontée extra-haute. Cette fonction soulève les tranches à l'aide du levier de démarrage [C] suffisamment à l'extérieur de l'appareil (15 mm de plus) pour permettre de les retirer plus facilement.

Attention

- Les tranches de pain grillé ou les brioches ainsi que le boîtier [H] du grille-pain deviennent très chauds pendant et directement après le processus de grillage. Ne les touchez pas à mains nues.
- Si des tranches de pain grillé restent coincées dans le grille-pain, mettez-le immédiatement hors tension en appuyant sur le bouton Cancel [E]. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Laissez refroidir complètement le grille-pain. Essayez de retirer le pain avec précaution sans endommager les éléments chauffants fragiles ainsi que d'autres pièces. N'utilisez aucun objet électroconducteur pour retirer le pain du grille-pain.
- N'utilisez aucun outil ou objet dans l'appareil. Les objets métalliques sont susceptibles d'entraîner des risques de court-circuit ou d'électrocution. N'endommagez pas les éléments chauffants et mécaniques.

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de produits de nettoyage abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour le nettoyage de l'appareil.
 - Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- 1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
 - 2 Laissez refroidir l'appareil complètement.
 - 3 Nettoyez les miettes après chaque utilisation en retirant le tiroir à miettes . Nettoyez le tiroir à miettes uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Avant de pousser le tiroir à miettes pour le faire rentrer à nouveau dans l'appareil, assurez-vous qu'il est sec. Ne laissez pas les miettes de pain s'accumuler à l'intérieur du grille-pain. Elles sont susceptibles de provoquer des incendies.
 - 4 Renversez le grille-pain et secouez-le légèrement pour en faire sortir les miettes de pain.
 - 5 Utilisez un chiffon doux et humide gorgé d'un peu de détergent doux pour le nettoyage du boîtier  de l'appareil. Séchez le boîtier soigneusement.

Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après son nettoyage, séchez soigneusement toutes ses pièces à l'aide d'une serviette douce.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez le ranger soigneusement.

Assurez-vous que l'appareil est débranché et entièrement sec.

Enroulez le cordon d'alimentation autour de la bobine située à la base du grille-pain.

Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

Assurez-vous que l'appareil est tenu hors de la portée des enfants.

Remarque relative à l'environnement

Ce produit est fabriqué avec des pièces et matériaux de qualité supérieure qui sont réutilisables et recyclables.



Par conséquent, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères normales au terme de sa durée de vie. Portez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Cette consigne est indiquée par ce symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Renseignez-vous auprès de vos autorités locales pour connaître les points de collecte les plus proches.

Aidez à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques



Ce produit est conforme aux directives européennes 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Alimentation : 220 V - 240 V~, 50 Hz

Puissance : 840 W - 1000 W

Sous réserve de modifications techniques et de conception.

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

¡Por favor lea esta manual de instrucciones detenidamente antes de usar este aparato!
¡Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños causados por uso indebido!
Guarde este manual de instrucciones para referencia futura. Si este aparato pasase a manos de otra persona, debe incluirse este manual.

- El aparato está diseñado para uso doméstico exclusivamente.
- No use el aparato para usos diferentes de aquellos para los que fue diseñado. La tostadora está diseñada exclusivamente para tostar y calentar pan y bollos.
- No use el aparato en exteriores o en un cuarto de baño.
- Compruebe que el voltaje especificado en la placa de especificaciones del aparato se corresponde con el de su red eléctrica. El único modo de desconectar el aparato de la toma de corriente es tirar del enchufe.
- Para protección adicional, este aparato debería conectarse a una red con diferencial térmico de no más de 30 mA. Consulte con su electricista para aconsejarse.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos; no lo sostenga debajo de agua corriente y no limpie sus partes en el lavavajillas.
- Desconecte el enchufe después de usar el aparato, antes de limpiarlo, antes de abandonar la habitación o si se diera una situación defectuosa. No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
- Para evitar dañar el cable, no lo oprima, doble o roce contra bordes afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes y llamas vivas.
- No use un cable alargador con el aparato.
- No use nunca el aparato si el cable eléctrico o el aparato están dañados.
- Nuestros Electrodomésticos GRUNDIG cumplen con los estándares de seguridad aplicables, por lo que si el aparato o el enchufe están dañados, deben ser reparados o sustituidos por el distribuidor, un centro de servicio o personal de servicio autorizado y cualificado para evitar cualquier peligro. Las reparaciones defectuosas o no calificadas pueden suponer peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía para daños causados por manipulación indebida.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- El aparato no debería ser usado por las siguientes personas, niños inclusive: personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como aquellas con falta de experiencia y conocimientos. Esto no es aplicable si éstas personas fueron instruidas acerca del uso del aparato o si lo usan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían estar siempre bajo supervisión para asegurar que no juegan con el aparato.
- No deje este aparato desatendido mientras esté en uso. Se recomienda extrema precaución cuando el aparato está siendo usado cerca de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie cuidadosamente todas las partes. Por favor, vea la sección "Limpieza y mantenimiento" para más detalles.
- Seque el aparato y todos sus accesorios antes de conectarlo a una toma de corriente y antes de montar sus partes.

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

- No utilice o coloque nunca ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes, tales como quemadores de gas, fogones eléctricos u hornos calientes.
- El pan puede incendiarse debido a un exceso de calor. No use nunca el aparato en o cerca de lugares, materiales y muebles combustibles o inflamables. No deje que el aparato entre en contacto o sea cubierto con materiales inflamables como cortinas, telas, paredes, etc. Por favor, asegúrese de que el aparato esté siempre colocado a una distancia prudencial de materiales y muebles inflamables.
- No utilice papel, cartón ni plástico dentro o debajo del aparato.
- Utilice rebanadas de pan adecuadas para las ranuras para pan.
- Use el aparato solo con las partes proporcionadas.
- No use el electrodoméstico con las manos húmedas o mojadas.
- Siempre coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y anti-deslizante.
- Asegúrese de que no exista ningún peligro de que se pueda tirar accidentalmente del cable o alguien pueda tropezar con él cuando el aparato esté en uso.
- Coloque el aparato de forma que el enchufe sea accesible siempre.
- Peligro de quemaduras. Evite el contacto con las partes calientes; la carcasa exterior se calienta mucho durante su uso.
- No inserte objetos extraños dentro del aparato.
- Este aparato no debe utilizarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- Al usar el aparato por primera vez, puede que se forme humo debido a algunos residuos de producción. En cualquier caso, esto no significa que el aparato sea defectuoso. La primera vez que lo active, use el aparato normalmente, pero sin pan. Asegure una ventilación adecuada de la habitación.
- En caso de incendio, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de recurrir a las medidas anti-incendio adecuadas.
- Para evitar el riesgo de incendio, retire las migas de la bandeja recolectora de migas a menudo. Asegúrese de que la bandeja recolectora de migas está correctamente colocada. Asegúrese siempre de que haya la suficiente ventilación durante su uso.
- Si la tostadora empieza a emitir humo durante su funcionamiento, detenga el proceso de tostado inmediatamente. Si el pan quedase atascado en la tostadora, desconecte siempre el aparato antes de tirar de él. Tenga cuidado, ya que el pan puede calentarse mucho.
- La tostadora solo puede encenderse cuando el enchufe está conectado a una toma de corriente.
- No use herramientas u objetos dentro del aparato. Los objetos metálicos podrían causar cortocircuitos o electroshock. No dañe los elementos calentadores ni los mecanismos.
- No use el aparato a modo de fuente de calor.

DE UN VISTAZO

Estimado cliente,

Felicidades por la compra de su nueva tostadora GRUNDIG TA 5040.

Por favor, lea las siguientes instrucciones de usuario detenidamente para poder disfrutar de este producto de calidad GRUNDIG durante muchos años.

Características especiales

La tostadora GRUNDIG está equipada con:

- Salida de hasta 1000 Vatios.
- Función de descongelación.
- Función de recalentar.
- Control de tostado variable.
- Función elevadora.

Partes y controles

Vea la figura en la página 3.

- A** Rejilla de calentar bollos
- B** Ranura para pan
- C** Palanca de inicio y elevador
- D** Control de tostado
- E** Botón Cancel con piloto indicador
- F** Botón Defrost con piloto indicador
- G** Botón Reheat con piloto indicador
- H** Carcasa
- I** Bandeja recoge-migas
- J** Palanca de posicionamiento de la rejilla para calentar bollos

FUNCIONAMIENTO

Preparación

- 1** Extraiga todos los materiales de embalaje y pegatinas y deséchelos de acuerdo con las regulaciones legales aplicables.
- 2** Limpie el aparato antes de usarlo por primera vez (vea la sección de "Limpieza y mantenimiento").
- 3** Asegúrese de que el aparato está colocado en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia seca y anti-deslizante.

Nota

- Al usar el aparato por primera vez, puede que se forme humo debido a algunos residuos de producción. En cualquier caso, esto no significa que el aparato sea defectuoso. La primera vez que lo active, use el aparato normalmente, pero sin pan. Se

recomienda usar el ajuste medio del control de tostado **D** para quemarlos. Asegure una ventilación adecuada de la habitación.

Tostado

- 1** Inserte solo una rebanada de pan en cada una de las dos ranuras de pan **B**.
- 2** Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- 3** Use el control de tostado **D** para seleccionar el grado de tostado deseado.

Notas

- Girando el control de tostado hacia la izquierda se obtiene el mínimo grado de tostado, y girándolo hacia la derecha se obtiene el máximo. El grado de tostado puede depender del tipo de pan.

FUNCIONAMIENTO

- Al tostar varias rebanadas de pan consecutivamente, la tostadora estará más caliente y, por lo tanto, el pan se tostará más y más gradualmente. Por lo tanto, seleccione un grado de tostado adecuado. Deje que la tostadora se enfríe durante unos 15-20 segundos después de cada proceso de tostado para re-inicializar el termostato integrado.
- 4 Pulse la palanca de inicio **C** hacia abajo hasta que quede bloqueada.
 - El proceso de tostado empezará. El piloto indicador del botón de cancelar **E** se iluminará durante el proceso de tostado.

Notas

- Si el enchufe no está conectado a la toma de corriente, la palanca de inicio **C** no podrá bloquearse.
- El grado de tostado también puede ajustarse durante el proceso de tostado mediante el control de tostado **D**.
- 5 El aparato se apaga automáticamente cuando se alcance el grado de tostado ajustado. La palanca de inicio **C** saltará y el botón Cancel **E** se apagará. Las rebanadas de pan saltarán hacia arriba y pueden retirarse de la tostadora.

Nota

- Cuando la palanca de inicio **C** salte, puede usar la función elevadora tirando de la palanca de inicio **C** hacia arriba.
- Para cancelar el proceso de tostado antes de que éste termine, pulse el botón Cancel **E**. La palanca de inicio **C** saltará y las tostadas podrán extraerse de la tostadora.

Precución

- Tenga mucho cuidado al extraer las tostadas de la tostadora, ya que las partes metálicas de la tostadora, así como el pan, pueden calentarse mucho.

- 6 Desconecte el aparato de la toma de corriente.

Tostar pan congelado

- 1 Siga los pasos del 1 al 4 de la sección de tostado.

- 2 Pulse el botón Defrost **F**.
 - Los pilotos indicadores de los botones Defrost **F** y Cancel **E** se iluminarán, y el proceso de tostado empezará.

Nota

- Cuando se pulsa el botón Defrost **F**, el proceso de tostado se alarga más de lo normal.
- 3 El aparato se apaga automáticamente cuando se alcance el grado de tostado ajustado. La palanca de inicio **C** saltará; los botones Defrost **F** y Cancel **E** se apagarán. Las rebanadas de pan saltarán hacia arriba y pueden retirarse de la tostadora.

Nota

- Cuando la palanca de inicio **C** salte, puede usar la función elevadora tirando de la palanca de inicio **C** hacia arriba.
- Para cancelar el proceso de tostado antes de que éste termine, pulse el botón Cancel **E**. La palanca de inicio **C** saltará y las tostadas podrán extraerse de la tostadora.

Precución

- Tenga mucho cuidado al extraer las tostadas de la tostadora, ya que las partes metálicas de la tostadora, así como el pan, pueden calentarse mucho.
- 4 Desconecte el aparato de la toma de corriente.

Calentar pan tostado

- 1 Siga los pasos del 1 al 4 de la sección de tostado.
- 2 Pulse el botón Reheat **G**.
 - Los pilotos indicadores de los botones Reheat **G** y Cancel **E** se iluminarán, y el proceso de recalentado empezará.
- 3 El aparato se apaga automáticamente cuando se alcance el grado de calor ajustado. La palanca de inicio **C** saltará; los botones Reheat **G** y Cancel **E** se apagarán. Las rebanadas de pan saltarán hacia arriba y pueden retirarse de la tostadora.

FUNCIONAMIENTO

Nota

- Cuando la palanca de inicio **C** salte, puede usar la función elevadora tirando de la palanca de inicio **C** hacia arriba.
- Para cancelar el proceso de tostado antes de que éste termine, pulse el botón Cancel **E**. La palanca de inicio **C** saltará y las tostadas podrán extraerse de la tostadora.

Precaución

- Tenga mucho cuidado al extraer las tostadas de la tostadora, ya que las partes metálicas de la tostadora, así como el pan, pueden calentarse mucho.
- 4** Desconecte el aparato de la toma de corriente.

Calentar bollos

Esta tostadora está equipada con una rejilla para calentar bollos integrada **A**.

- 1** Pulse la palanca de posicionamiento **J** de la rejilla para calentar bollos hasta que encaje en su lugar.
 - Esto colocará la rejilla de calentar bollos en posición vertical.
- 2** Coloque los bollos sobre la rejilla.
- 3** Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- 4** Use el control de tostado **D** para seleccionar el grado de calor deseado.
- 5** Presione la palanca de inicio **C** hacia abajo.
 - El piloto indicador del botón Cancel **E** se iluminará y el proceso de calentamiento empezará.
- 6** Gire los bollos para conseguir un tostado consistente.
- 7** El aparato se apaga automáticamente cuando se alcance el grado de calor ajustado. La palanca de inicio **C** saltará y el botón Cancel **E** se apagará.
- 8** Después de calentar los bollos, retírelos de la rejilla y tire de la palanca de posicionamiento **J** hacia arriba. Esto devolverá la rejilla **A** a su posición original.

- 9** Desconecte el aparato de la toma de corriente.

Notas

- No toste pan y caliente bollos al mismo tiempo.
- No caliente tostadas en la rejilla para calentar bollos **A**. Las rebanadas tostadas dificultarían la ventilación.
- Para cancelar el proceso de tostado antes de que éste termine, pulse el botón Cancel **E**.
- Si activase el modo equivocado accidentalmente (descongelar en lugar de recalentar, o viceversa), deberá cancelar el modo seleccionado pulsando el botón Cancel **E** antes de seleccionar el modo correcto.
- Para rebanadas de pan pequeñas, la tostadora está equipada con una función elevadora. Esta función levanta las tostadas lo suficientemente (15 mm adicionales) como para poder retirar las tostadas cómodamente usando la palanca de inicio **C**.



Precaución

- Las tostadas o bollos y la carcasa **H** de la tostadora se calientan mucho durante y justo después del proceso de tostado. No las toque con las manos desnudas.
- Si las tostadas quedasen atascadas en la tostadora, apáguela inmediatamente pulsando el botón Cancel **E**. Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Deje que la tostadora se enfríe por completo. Intente extraer el pan de la tostadora sin dañar los elementos calentadores y otras partes. No utilice ningún objeto conductor para extraer el pan de la tostadora.
- No use herramientas u objetos dentro del aparato. Los objetos metálicos podrían causar cortocircuitos o electroshock. No dañe los elementos calentadores ni los mecanismos.

Limpieza y mantenimiento

Precaución

- No use nunca petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos ni cepillos duros para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato o el cable en agua u otros líquidos.

- 1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- 2 Deje que el aparato se enfríe por completo.
- 3 Deseche las migas después de cada uso extrayendo la bandeja recolectora de migas . Limpie la bandeja recolectora de migas solo con un trapo húmedo. Antes de volver a insertar la bandeja recolectora de migas en el aparato, asegúrese de que esté seca. No deje que las migas se acumulen dentro del aparato, ya que podrían incendiarse.
- 4 Gire la tostadora boca abajo y sacúdala ligeramente para extraer las migas de dentro.
- 5 Use un trapo húmedo y algo de detergente suave para limpiar la carcasa  del aparato. Seque la carcasa cuidadosamente.

Nota

- Antes de usar el aparato después de su limpieza, seque todos sus componentes cuidadosamente usando una toalla suave.

Almacenaje

Si no planea usar el aparato durante un largo período de tiempo, por favor guárdelo cuidadosamente. Asegúrese de que el aparato está desconectado y totalmente seco. Enrolle el cable eléctrico alrededor del guardacables de la parte inferior del aparato. Guarde el aparato en un lugar fresco y seco. Asegúrese de mantener el aparato lejos del alcance de los niños.

Nota medioambiental

Este producto está compuesto de partes de alta calidad y materiales reusables y reciclables.



Por lo tanto, no deseche el producto con la basura doméstica normal cuando éste llegue al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recolección para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Ésto se indica mediante este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje.

Por favor, infórmese acerca de los puntos de recolección en sus autoridades locales.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando productos usados.

Datos técnicos



Este producto cumple con las directivas europeas 2004/108/EC y 2006/95/EC.

Alimentación eléctrica: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potencia: 840 W - 1000 W

Se reserva el derecho de modificar el diseño y las características técnicas.

GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu baştan sona okuyun! Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak hasarların $\approx \approx$ için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Kullanım kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte kullanım kılavuzu da verilmelidir.

- Ürün sadece kapalı mekanda kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Ekmek kızartma makinesi sadece ekmek ve çörek vb. kızartmak için tasarlanmıştır.
- Cihazı açık alanlarda veya banyoda kullanmayın.
- Etiketle yazan voltaj değerlerinin yerel şebeke voltajı ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Cihazın şebeke elektriği ile bağlantısını tam kesmenin tek yolu fişi prizden çıkarmaktır.
- Ek koruma sağlamak için, bu cihazın 30 mA'lık ev tipi bir hata akım koruma anahtarına bağlanması gerekir. Elektrikçinize danışabilirsiniz.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini su veya diğer sıvılara daldırmayın; akmakta olan suyun altına tutmayın ve parçaları bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlik yapmadan önce, odayı terk etmeden önce veya bir arıza durumunda fişi prizden çıkarın. Fişi kablodan çekerek çıkarmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
- Elektrik kablosunu sıkarak, kıvrarak veya keskin kenarlara sürterek kabloya zarar vermektan kaçınınız. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazla birlikte uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasar görürse cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Ev Aletleri uygulanabilir güvenlik standartlarına uymaktadır, bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için bayi, servis merkezi veya benzer yetkili bir servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yetkisiz onarımlar kullanıcı için tehlike ve risk oluşturabilir.
- Cihazı hiçbir şekilde demonte etmeyin. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarlar için hiçbir garanti hak talebi kabul edilmez.
- Cihazı daima çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Cihaz, çocuklar dahil aşağıdaki şahıslar tarafından kullanılmamalıdır: fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf ve tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler. Bu kural, cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında kullandıkları durumlarda geçerli değildir. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için daima gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihaz kullanımdayken gözetimsiz bırakılmamalıdır. Cihaz, çocukların ve fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerin yakınında kullanıldığında çok daha dikkatli olunması önerilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, tüm parçaları temizleyin. Lütfen "Temizlik ve bakım" bölümündeki ayrıntılara bakın.
- Şebeke elektriğine bağlamadan ve parçaları takmadan önce cihazı ve tüm aksesuarları kurulum.
- Bu cihazın herhangi bir parçasını gaz brülörü, elektrikli brülör veya sıcak soba gibi sıcak yüzeylerin üzerinde veya yakınında çalıştırmayın, bu tür yüzeylerin üzerine koymayın.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Aşırı ısınma nedeniyle ekmek yanabilir. Cihazı asla kolay tutuşan, yanıcı mekanlarda ve bu tür malzemelerin ve mobilyaların yakınında kullanmayın. Cihazın perde, dokuma kumaş, duvar vb. kolay tutuşur malzemelerle temas etmesine izin vermeyin veya bu malzemelerle cihazın üzerini örtmeyin. Lütfen cihazın daima kolay tutuşan malzemelerden ve mobilyalardan güvenli bir mesafede tuttuğunuzdan emin olun.
- Cihazın içinde veya altında kağıt, karton, plastik vb. kullanmayın.
- Ekmek yuvalarına uygun genişlikte ekmek dilimleri kullanın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla çalıştırın.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihazı kullanmayın.
- Cihazı daima sabit, düz, temiz, kuru ve kaymaz bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz kullanımdayken elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilme veya kabloya ayağın takılma tehlikesi olmadığından emin olun.
- Cihazı, cihazın fişi daima ulaşılabilir bir yerde olacak şekilde konumlandırın.
- Yanık tehlikesi vardır. Sıcak yüzeylerle temas etmekten kaçının; kullanım sırasında dış yüzey çok sıcak olur.
- Cihaz üzerine herhangi bir yabancı madde yapıştırmayın.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı saat ile veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmamalıdır.
- İlk kez kullandığınızda üretimle ilgili artıklar nedeniyle duman meydana gelebilir. Bununla birlikte, bu olay cihazın arızalı olduğunu göstermez. Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda normal şekilde kullanın ancak ekmek yerleştirmeyin. Oda havalandırmasının düzenli olmasını sağlayın.
- Yangın durumunda, uygun yangınla mücadele önlemlerini uygulamadan önce fişi prizden çekin.
- Yangın tehlikesini önlemek için sık sık kırıntı tepeisindeki kırıntıları temizleyin. Kırıntı tepeisinin düzgün yerleştirildiğinden emin olun. Kullanım sırasında daima yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- Çalışma sırasında ekmek kızartma makinesinden duman çıkmaya başlarsa, derhal kızartma işlemini durdurun. Ekmek kızartma makinesinde ekmek sıkışırsa, ekmeği çıkarmadan önce cihazın fişini çekin. Ekmeğin çok sıcak olabileceğine dikkat edin.
- Ekmek kızartma makinesi sadece fişi prize takılıyken çalıştırılabilir.
- Cihaz içinde herhangi bir alet veya nesne kullanmayın. Metal nesnelere kısa devre veya elektrik çarpmalarına neden olabilir. Isıtıcı elemanlara ve mekanik aksamalara zarar vermeyin.
- Cihazı ısınmak amacıyla kullanmayın.

BİR BAKIŞTA

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Ekmek Kızartma Makinesi TA 5040 satın aldığınız için tebrikler.

Lütfen GRUNDIG kalitesi ile sunulan bu ürünü yıllarca keyifle kullanmak için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Özellikler

GRUNDIG Ekmek Kızartma Makinesi şu özelliklere sahiptir:

- Maks. 1000 Watt çıkış.
- Buz çözme fonksiyonu.
- Yeniden ısıtma fonksiyonu.
- Ayarlanabilir kızartma kontrolü.
- Yüksek kaldırma fonksiyonu.

Denetimler ve parçalar

Sayfa 3'deki şekle bakınız.

- A** Çörek ısıtma rafı
- B** Ekmek yuvası
- C** Çalıştırma kolu ve Yüksek kaldırma
- D** Kızartma kontrolü
- E** Gösterge ışıklı iptal düğmesi
- F** Gösterge ışıklı buz çözme düğmesi
- G** Gösterge ışıklı yeniden ısıtma düğmesi
- H** Muhafaza
- I** Kırıntı tepsisi
- J** Çörek ısıtma rafı için konumlandırma kolu

ÇALIŞTIRMA

Hazırlık

- 1 Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yerel düzenlemelere göre bertaraf edin.
- 2 Cihazı ilk kullanımdan önce temizleyin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakınız).
- 3 Cihazın dik konumda ve sabit, düz, temiz, kuru ve kaymaz bir yüzeye oturduğundan emin olun.

Not

- İlk kez kullandığınızda üretimle ilgili artıklar nedeniyle duman meydana gelebilir. Bununla birlikte, bu olay cihazın arızalı olduğunu göstermez. Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda normal şekilde kullanın ancak ekmek yerleştirmeyin. Kızartmak için kızartma kontrolünün **D** orta ayarını kullanmanızı önerilir. Oda havalandırmasının düzgün olmasını sağlayın.

Kızartma

- 1 İki ekmek yuvasının **B** her birine sadece bir dilim ekmek yerleştirin.
- 2 Fişi prize takın.
- 3 Kızartma kontrolünü **D** kullanarak arzu edilen kızartma düzeyini seçin.

Notlar

- Kızartma kontrolünü sola çevirerek daha hafif kızartma düzeyi, sağa çevirerek daha koyu kızartma düzeyi elde edebilirsiniz. Kızartma derecesi ekmeğin türüne bağlı olarak değişebilir.
- Arka arkaya birden çok ekmek dilimi kızartırken, kızartma makinesi daha çok ısınacak ve dolayısıyla ekmekler giderek daha koyulaşacaktır. Bu nedenle uygun bir kızartma derecesi seçin. Entegre termostatı sıfırlamak için her kızartma işleminden sonra ekmek kızartma makinesinin yaklaşık 15-20 saniye soğumasına izin verin.

- 4 Çalıştırma kolu **C** yerine oturuncaya kadar aşağıya doğru bastırın.
- Kızartma işlemi başlar. Kızartma işlemi sırasında İptal düğmesinin gösterge ışığı **E** yanar.

Notlar

- Cihazın fişi prize takılı değilse, çalıştırma kolu **C** yerine oturmaz.
 - Kızartma derecesini kızartma işlemi sırasında kızartma kontrolü **D** ile de ayarlamak mümkündür.
- 5 Kızartma derecesi ayarına ulaşılır ulaşılmaz cihaz otomatik olarak kapanır. Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma geri döner ve İptal düğmesi **E** ışığı söner. Kızartılmış dilimler yukarı yönde itilir ve kızartma makinesinden alınabilir.

Not

- Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma döndükten sonra, çalıştırma kolunu **C** yukarıya iterek yüksek kaldırma fonksiyonunu kullanabilirsiniz.
- Kızartma işlemi bitmeden iptal etmek için, İptal düğmesine **E** basın. Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma döner ve kızartılmış dilimler kızartma makinesinden alınabilir.

Dikkat

- Ekmek kızartma makinesinin metal kısımları ve ekmek çok sıcak olabileceği için kızartılmış dilimleri alırken çok dikkatli olun.
- 6 Cihazın fişini prizden çıkarın.

Dondurulmuş ekmek kızartma

- 1 Kızartma bölümünün 1 ila 4. adımlarını izleyin.
- 2 Buz çözme düğmesine **F** basın.
- Buz çözme düğmesinin **F** ve İptal düğmesinin **E** gösterge ışıkları yanar ve kızartma işlemi başlar.
- Not
- Buz çözme düğmesine **F** basıldığında, kızartma işlemi normal kızartma işleminden daha uzun sürer.

- 3 Isıtma derecesi ayarına ulaşılır ulaşılmaz cihaz otomatik olarak kapanır. Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma geri döner; Buz çözme düğmesi **F** ve İptal düğmesi **E** ışıkları söner. Kızartılmış dilimler yukarı yönde itilir ve kızartma makinesinden alınabilir.

Not

- Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma döndükten sonra, çalıştırma kolunu **C** yukarıya iterek yüksek kaldırma fonksiyonunu kullanabilirsiniz.
- Kızartma işlemi bitmeden iptal etmek için, İptal düğmesine **E** basın. Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma döner ve kızartılmış dilimler kızartma makinesinden alınabilir.

Dikkat

- Ekmek kızartma makinesinin metal kısımları ve ekmek çok sıcak olabileceği için kızartılmış dilimleri alırken çok dikkatli olun.
- 4 Cihazın fişini prizden çıkarın.

Yeni kızarmış ekmeği ısıtmak

- 1 Kızartma bölümünün 1 ila 4. adımlarını izleyin.
- 2 Yeniden ısıtma düğmesine **G** basın.
- Yeniden ısıtma düğmesinin **G** ve İptal düğmesinin **E** gösterge ışıkları yanar ve ısıtma işlemi başlar.
- 3 Isıtma derecesi ayarına ulaşılır ulaşılmaz cihaz otomatik olarak kapanır. Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma geri döner; Yeniden ısıtma düğmesi **G** ve İptal düğmesi **E** ışıkları söner. Kızartılmış dilimler yukarı yönde itilir ve kızartma makinesinden alınabilir.

Not

- Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma döndükten sonra, çalıştırma kolunu **C** yukarıya iterek yüksek kaldırma fonksiyonunu kullanabilirsiniz.
- Kızartma işlemi bitmeden iptal etmek için, İptal düğmesine **E** basın. Çalıştırma kolu **C** yukarı konuma döner ve kızartılmış dilimler kızartma makinesinden alınabilir.

Dikkat

- Ekmek kızartma makinesinin metal kısımları ve ekmek çok sıcak olabileceği için kızartılmış dilimleri alırken çok dikkatli olun.
- 4 Cihazın fişini prizden çıkarın.

Çörek ısıtma

Bu ekmek kızartma makinesi entegre bir çörek ısıtma rafı [A] ile donatılmıştır.

- 1 Çörek ısıtma rafı konumlandırma kolu [J] yerine oturuncaya kadar aşağıya doğru bastırın.
 - Böylece çörek ısıtma rafı dik konuma geçer.
- 2 Çörekleri rafa yerleştirin.
- 3 Fişi prize takın.
- 4 Kızartma kontrolünü [D] kullanarak arzu edilen ısıtma düzeyini seçin.
- 5 Çalıştırma kolunu [C] aşağıya doğru bastırın.
 - İptal düğmesinin [E] gösterge ışığı yanar ve ısıtma işlemi başlar.
- 6 Eşit kızartma yapmak için çörekleri çevirin.
- 7 Isıtma derecesi ayarına ulaşılır ulaşılmaz cihaz otomatik olarak kapanır. Çalıştırma kolu [C] yukarı konuma geri döner; İptal düğmesi [E] ışığı söner.
- 8 Çörekleri ısıttıktan sonra raftan alın ve konumlandırma kolunu [J] yukarıya doğru bastırın. Raf [A] çevrilecektir.
- 9 Cihazın fişini prizden çıkarın.

Notlar



- Ekmek kızartma ve çörek ısıtma işlemlerini aynı anda yapmayın.
- Çörek ısıtma rafı [A] üzerinde kızarmış ekmek dilimlerini ısıtmayın. Ekmek dilimleri havalandırmayı engeller.
- Kızartma işlemi bitmeden iptal etmek için, İptal düğmesine [E] basın.
- Yanlışlıkla yanlış modu çalıştırırsanız (yeniden ısıtma yerine buz çözme veya buz çözme yerine yeniden ısıtma), doğru modu seçmeden önce İptal düğmesine [E] basarak seçilen mod iptal edilmelidir.
- Küçük ekmek dilimleri için kızartma makinesinin yüksek kaldırma fonksiyonu kullanılabilir. Bu özellik sayesinde çalıştırma kolu [C] ile ekmek dilimleri yeterli kadar yukarıya (ilave 15 mm) kaldırılarak kolayca dışarı alınabilir.

Dikkat

- Kızartma işlemi sırasında ve kızartma işleminden hemen sonra ekmek dilimleri veya çörekler ve kızartma makinesinin dışı H çok sıcak olmaktadır. Çıplak elle bu bölgelere dokunmayın.
- Kızarmış ekmek dilimleri kızartma makinesinde sıkışıp kalırsa, İptal düğmesine [E] basarak kızartma makinesini derhal kapatın. Fişi prizden çıkarın. Ekmek kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin. Hassas ısıtma elemanlarına ve diğer parçalara zarar vermeden ekmeği dikkatle kızartma makinesinden dışarıya çıkarın. Ekmeği çıkarmak için elektrik ileten nesnelere kullanmayın.
- Cihaz içinde herhangi bir alet veya nesne kullanmayın. Metal nesnelere kısa devre veya elektrik çarpmalarına neden olabilir. Isıtıcı elemanlara ve mekanik aksamına zarar vermeyin.

Temizlik ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için asla benzin, solvent veya aşındırıcı temizleyiciler ile metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.
 - Cihazı veya elektrik kablosunu asla su veya diğer sıvıların içine koymayın.
- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.
 - 2 Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
 - 3 Her kullanımdan sonra kırıntı tepsisini  çıkararak kırıntıları temizleyin. Kırıntı tepsisini sadece nemli bir bezle temizleyin. Kırıntı tepsisini yerine takmadan önce tepsinin kuru olduğundan emin olun. Ekmek kırıntılarının kızartma makinesi içinde birikmesine izin vermeyin, yangına yol açabilir.
 - 4 Kızartma makinesini ters çevirin ve hafifçe sallayarak içinde kalan ekmeğin kırıntılarını boşaltın.
 - 5 Cihazın dış muhafazasını  temizlemek için nemli yumuşak bir bez ve az miktarda temizleme maddesi kullanın.

Not

- Temizlikten sonra cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçaları dikkatli bir şekilde kurulayın.

Depolama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde muhafaza edin. Cihaza ait elektrik fişini çıkardığınızdan ve cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun. Elektrik kablosunu ekmeğin kızartma makinesinin altında yer alan kablo makarasına sarın. Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin. Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Çevre ile ilgili not

Bu ürün, yeniden kullanılabilir ve geri dönüşüm için uygun olan yüksek kaliteli parça ve malzemelerden yapılmıştır.



Bu nedenle, ürünün kullanım ömrü sonunda normal ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemesi gerekir. Ürünü, elektrik-elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili bir toplama noktasına götürün.

Geri dönüşüm ile ilgili uyarı ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalajda bu sembolle gösterilir.

Lütfen yerel makamlarca işletilen en yakın toplama noktalarını araştırın.

Kullanım süresi dolmuş ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

Teknik veriler



Bu ürün 2004/108/EC ve 2006/95/EC Avrupa direktiflerine uygundur.

Güç kaynağı: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Güç: 840 W - 1000 W

Teknik ve tasarım ile ilgili değişiklik hakkı saklıdır.

SIKKERHET OG OPPSETT

Les denne brukerveiledningen nøye før du tar apparatet i bruk! Følg alle sikkerhetsinstruksjonene slik at du unngår skader forårsaket av feil bruk!

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk. Dersom dette apparatet gis til en tredjepart må denne brukerveiledningen også leveres med.

- Apparatet er laget kun for bruk i private hjem.
- Ikke bruk apparatet til annet enn til det det er tiltenkt. Brødristeren er kun laget for å riste og varme brød og rundstykker.
- Ikke bruk apparatet utendørs eller på badet.
- Kontroller at nettspenningen på merkelappen stemmer overens med nettspenningen din. Den eneste måten å koble fra apparatet fra strømmettet er å trekke ut støpselet.
- For å beskytte ytterligere bør apparatet kobles til en jordfeilbryter som ikke er større enn 30 mA. Ta kontakt med en elektriker for å spørre om råd.
- Ikke senk apparatet, strømledningen eller støpselet i vann eller i andre væsker; ikke hold det under rennende vann og ikke rengjør delene i oppvaskemaskin.
- Koble fra støpselet etter at du har brukt apparatet, før rengjøring av apparatet, før du forlater rommet eller dersom en feil skulle oppstå. Ikke trekk ut støpselet ved å trekke i ledning.
- Ikke rull kablet rundt apparatet.
- Du kan hindre at strømkablet blir skadet ved å ikke klemme den, bøye den eller skrape den mot skarpe kanter. Hold kablet borte fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk skjæteledning sammen med apparatet.
- Ikke bruk apparatet dersom strømkablet eller apparatet er ødelagt.
- Våre GRUNDIG Husholdningsapparater er i henhold til gjeldende sikkerhetsstandarder, men dersom apparatet eller strømkablet er ødelagt må den repareres eller byttes av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert serviceperson for å unngå fare. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan føre til fare for brukeren.
- Apparatet skal ikke under noen omstendigheter åpnes. Garantien gjelder ikke dersom skaden er oppstått på grunn av feil håndtering.
- Hold alltid apparatet utenfor rekkevidde for barn.
- Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av de som mangler erfaring og kunnskap. Dette gjelder ikke de sistnevnte dersom disse ble instruert i bruk av apparatet eller om de bruker apparatet under tilsyn av person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Man bør alltid ha oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk. Man bør utvise stor forsiktighet når apparatet brukes nær barn og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Før du bruker apparatet for første gang må du rengjøre alle delene som kommer i kontakt med vann grundig. Les mer i avsnittet om "Rengjøring og vedlikehold".
- Tørk apparatet og alt tilbehøret før du kobler til strømtilførselen og før du setter på delene.
- Ikke bruk eller plasser noen del av dette apparatet på eller nær varme overflater, slik som en gassbrenner, elektrisk brenner eller en varmeovn.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Brødet kan antennes ved overoppheting. Ikke bruk apparatet på eller nær brennbare, lettantennelige steder eller materialer og møbler. Ikke la apparatet komme i kontakt med eller bli dekket av lettantennelige materialer som f.eks. gardiner, tekstiler, vegger, etc. Pass på at apparatet alltid holdes på sikker avstand fra brennbare materialer og møbler.
- Ikke bruk papir, papp, plast i eller under apparatet.
- Bruk brødsriver som passer i sporene i brødristeren.
- Bruk bare medfølgende deler når du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet med fuktige eller våte hender.
- Apparatet skal bare brukes på et stabilt, flatt, rent, tørt og ikke for glatt underlag.
- Pass på at der ikke er fare for at noen kan trekke i kabelen ved et uhell eller at noen kan snuble i den mens apparatet er i bruk.
- Plasser apparatet slik at kontakten alltid er tilgjengelig.
- Man kan pådra seg brannskader. Unngå kontakt med varme overflater; den ytre kapslingen blir meget varm under bruk.
- Ikke fest fremmede objekter på apparatet.
- Apparatet bør ikke brukes sammen med et koblingsur eller et separat fjernstyringssystem.
- Ved bruk første gang kan det komme røyk på grunn av rester som er igjen fra produksjonen. Dette betyr ikke at apparatet er defekt. Første gang du slår apparatet på bør du bruke det på samme måte som du normalt vil gjøre, men uten brød. Pass på at der er tilstrekkelig ventilasjon i rommet.
- Ved en eventuell brann, trekk ut kontakten fra stikkkontakten før du bruker egnede brannslukkere.
- For å unngå brannfare må du jevnlig fjerne smuler fra smulebrettet. Pass på at smulebrettet er plassert riktig. Pass alltid på at der er tilstrekkelig ventilasjon når apparatet er i bruk.
- Dersom det begynner å røyke fra brødristeren må du umiddelbart stoppe brødristeren. Dersom brød setter seg fast i brødristeren må du alltid trekke ut kontakten til apparatet før du trekker ut brødet. Vær forsiktig, brødet kan være veldig varmt.
- Brødristeren kan bar slås på når støpselet er i stikkkontakten.
- Ikke bruk verktøy eller objekter i apparatet. Metallobjekter kan føre til kortslutning eller elektrisk støt. Ikke ødelegg varmeelementene eller mekanikken.
- Ikke bruk apparatet som en varmekilde.

KORT OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye Grundig Toaster TA 5040.

Vennligst les disse punktene om bruk for å sikre at du kan nyte ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

Spesielle egenskaper

GRUNDIG Toaster er utstyrt med:

- Opp til 1000 Watt effekt.
- Tinefunksjon.
- Oppvarmingsfunksjon.
- Variabel bruningsfunksjon.
- Løftefunksjon.

Funksjoner og deler

Se figuren på side 3.

- A** Stativ for oppvarming av rundstykker
- B** Spor for brød
- C** Starthendel og løftefunksjon
- D** Bruningsfunksjon
- E** Avbrytingsknapp med indikasjonslys
- F** Tineknapp med indikasjonslys
- G** Oppvarmingsknapp med indikasjonslys
- H** Kapsling
- I** Smulebrett
- J** Plasseringshendel for stativet for å varme rundstykker

BRUK

Forberedelse

- 1 Fjern all emballasje og alle klistremerker og kast slik som gjeldende regelverk sier.
- 2 Rengjør apparatet før du bruker det for første gang (Se "Rengjøring og vedlikehold"-avsnittet).
- 3 Pass på at apparatet står riktig og på et stabilt, flatt, rent, tørt og ikke for glatt underlag.

Merk

- Ved bruk første gang kan det komme røyk på grunn av rester som er igjen fra produksjonen. Dette betyr ikke at apparatet er defekt. Første gang du slår apparatet på bør du bruke det på samme måte som du normalt vil gjøre, men uten brød. Det anbefales å bruke medium innstilling for bruningsfunksjonen **D** for innbrenning. Pass på at der er tilstrekkelig ventilasjon i rommet.

Risting

- 1 Sett bare en skive brød i hver av de to sporene for brød **B**.

- 2 Sett inn støpselet i stikkkontakten.
- 3 Bruke bruningsfunksjonen **D** ved å velge ønsket bruningsgrad.

Notater

- Dersom man vrir bruningsstyringen til venstre vil dette gi lyseste bruning og til høyre vil gi mørkest. Bruningsgraden kan variere avhengig av brødtypen.
- Når man rister flere skiver brød etter hverandre vil brødristeren bli varmere og brødet vil gradvis bli mørkere. Man bør derfor velge en riktig bruningsgrad. La brødristeren kjøle seg ned i omtrent 15-20 sekunder etter hver risteprosess for å nullstille den integrerte termostaten.
- 4 Trykk ned starthendelen **C** til den går på plass automatisk.
 - Risteprosessen begynner. Indikasjonslyset på avbryt-knappen **E** tennes mens risteprosessen pågår.

Notater

- Dersom støpselet ikke er koblet til stikkkontakten vil ikke starthendelen **C** holdes på plass.
 - Bruningsgraden kan også justeres under risteprosessen med bruningsstyringen **D**.
- 5 Apparatet slår seg av automatisk med en gang den innstilte bruningsgraden er oppnådd. Starthendelen **C** spretter opp igjen og lyset i avbryt-knappen **E** slukkes. De ristede skivene skyves opp og kan tas ut av brødristeren.

Merk

- Etter at starthendelen **C** er kommet opp kan du bruke løftefunksjonen ved å skyve starthendelen **C** oppover.
- Trykk avbryt-knappen for å avbryte risteprosessen før den er ferdig **E**. Starthendelen **C** spretter opp igjen og de ristede skivene kan tas ut av brødristeren.

Forsiktig

- Vær veldig forsiktig når du tar ut de ristede skivene, siden metalledene på brødristeren og brødet kan bli veldig varme.
- 6 Koble apparatet fra stikkkontakten i veggen.

Riste frossent brød

- 1 Følg trinnene fra 1 til 4 i avsnittet om risting.
- 2 Trykk på tine-knappen **F**.
- Indikasjonslyset i tine-knappen **F** og i avbryt-knappen **E** tennes og risteprosessen begynner.

Merk

- Når man trykker på tine-knappen **F** vil risteprosessen ta lenger tid enn ved vanlig risting av brød.
- 3 Apparatet slår seg av automatisk med en gang den innstilte bruningsgraden er oppnådd. Starthendelen **C** spretter opp igjen og lyset i tine-knappen **F** og i avbryt-knappen **E** slukkes. De ristede skivene skyves opp og kan tas ut av brødristeren.

Merk

- Etter at starthendelen **C** er kommet opp kan du bruke løftefunksjonen ved å skyve starthendelen **C** oppover.
- Trykk avbryt-knappen for å avbryte risteprosessen før den er ferdig **E**. Starthendelen **C** spretter opp igjen og de ristede skivene kan tas ut av brødristeren.

Forsiktig

- Vær veldig forsiktig når du tar ut de ristede skivene, siden metalledene på brødristeren og brødet kan bli veldig varme.
- 4 Koble apparatet fra stikkkontakten i veggen.

Varme opp ristet brød

- 1 Følg trinnene fra 1 til 4 i avsnittet om risting.
- 2 Trykk på oppvarmingsknappen **G**.
- Indikasjonslyset i oppvarmingsknappen **G** og i avbryt-knappen **E** tennes og oppvarmingsprosessen begynner.
- 3 Apparatet slår seg av automatisk med en gang den innstilte oppvarmingsgraden er oppnådd. Starthendelen **C** spretter opp igjen og lyset i oppvarmingsknappen **G** og i avbryt-knappen **E** slukkes. De ristede skivene skyves opp og kan tas ut av brødristeren.

Merk

- Etter at starthendelen **C** er kommet opp kan du bruke løftefunksjonen ved å skyve starthendelen **C** oppover.
- Trykk avbryt-knappen for å avbryte risteprosessen før den er ferdig **E**. Starthendelen **C** spretter opp igjen og de ristede skivene kan tas ut av brødristeren.

Forsiktig

- Vær veldig forsiktig når du tar ut de ristede skivene, siden metalledene på brødristeren og brødet kan bli veldig varme.
- 4 Koble apparatet fra stikkkontakten i veggen.

Varme opp rundstykker

Denne brødristeren er utstyrt med et integrert stativ for oppvarming av rundstykker **A**.

- 1 Trykk ned hendelen **J** for stativet for rundstykker til det går på plass automatisk.
 - Dette stiller stativet i en stående posisjon.
- 2 Sett rundstykkene i stativet.
- 3 Sett inn støpselet i stikkontakten.
- 4 Bruke bruningsfunksjonen **D** ved å velge ønsket bruningsgrad.
- 5 Trykk ned starthendelen **C**.
 - Indikasjonslyset på avbryt-knappen **E** tennes og oppvarmingen begynner.
- 6 Snu rundstykkene for å få en jevn bruning.
- 7 Apparatet slår seg av automatisk med en gang den innstilte oppvarmingsgraden er oppnådd. Starthendelen **C** spretter opp igjen og lyset i avbryt-knappen **E** slukkes.
- 8 Ta rundstykkene av stativet etter at de er varmet opp og trykk hendelen **J** oppover. Dette vil sette stativet tilbake **A**.
- 9 Koble apparatet fra stikkontakten i veggen.

Notater



- Ikke rist brød og varm opp rundstykker samtidig.
- Ikke varm opp ristede skiver i stativet for oppvarming av rundstykker **A**. De ristede skivene vil hindre god ventilasjon.
- Trykk avbryt-knappen for å avbryte risteprosessen før den er ferdig **E**.
- Dersom du ved en feiltakelse starter feilmodus (tining i stedet for oppvarming eller oppvarming i stedet for tining), må den valgte modusen først avbrytes ved å trykke på avbryt-knappen **E** før du kan velge riktig modus.
- Brødristeren er utstyrt med en løftefunksjon for små skiver. Denne funksjonen fungerer ved at starthendelen **C** løftes (tillegg på 15 mm) langt nok til at det blir lettere å ta ut brødskivene.

Forsiktig

- De ristede skivene eller rundstykkene og kapslingen **H** på brødristeren blir veldig varm under og rett etter risteprosessen. Ikke ta på dem med hendene.
- Dersom en skive setter seg fast i brødristeren må du slå av brødristeren med en gang ved å trykke på avbryt-knappen **E**. Trekk ut støpselet fra stikkontakten. La brødristeren kjøle seg helt ned. Ta brødet forsiktig ut av brødristeren uten å ødelegge de skjøre varmeelementene eller andre deler. Ikke bruk noe som er elektrisk ledende når du fjerner brød fra brødristeren.
- Ikke bruk verktøy eller objekter i apparatet. Metallobjekter kan føre til kortslutning eller elektrisk støt. Ikke ødelegg varmeelementene eller mekanikken.

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løse- eller skuremidler, verktøy av metall eller harde koster for å rengjøre apparatet.
 - Sett aldri apparatet eller kabelen i vann eller i annen væske.
- 1 Slå av apparatet og koble det fra stikkkontakten.
 - 2 La apparatet kjøle seg helt ned.
 - 3 Fjern brødsmlene ved å trekke ut smulebrettet etter hver bruk . Apparatet skal bare rengjøres med en fuktig klut. Før du skyver smulebrettet tilbake i apparatet må du passe på at brettet er tørt. Ikke la brødsmler samle seg opp inne i brødristeren. Det kan føre til brann.
 - 4 Snu brødristeren opp ned og rist den forsiktig for å fjerne brødsmlene fra innsiden.
 - 5 Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre kapslingen  på apparatet. Tørk kapslingen godt.

Merk

- Før du tar apparatet i bruk etter rengjøring må du tørke alle deler grundig med et mykt håndkle.

Lagring

Dersom du ikke skal apparat i en lengre periode bør du lagre det godt.

Pass på at apparatet koblet fra og er helt tørt.

Vikle kabelen rundt kabelspolen under brødristeren.

Lagre apparatet på et kaldt, tørt sted.

Pass på at apparatet er utenfor rekkevidde for barn.

Miljø

Dette produktet er laget av deler av høy kvalitet og materialer som kan brukes på nytt og er egnet for gjenvinning.



Derfor skal ikke produktet kastes sammen med vanlig husholdningsavfall når det ikke lenger kan brukes. Lever det til en miljøstasjon for gjenvinning av elektrisk materiell. Dette vises ved hjelp av et symbol på produktet, i brukerveiledningen og på emballasjen.

Undersøk hvor der er kommunale miljøstasjoner i ditt nærmiljø.

Hjelp til å beskytte miljøet ved å gjenvinne brukte produkter.

Tekniske data



Dette produktet tilfredsstiller kravene i de Europeiske direktivene 2004/108/EC og 2006/95/EC.

Strømtilførsel: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Effekt: 840 W - 1000 W

Med forbehold om tekniske og designmodifikasjoner.

SÄKERHET OCH INSTALATION

Snälla läst denna instruktionsmanual noggrant innan använda denna produkt! Följ alla säkerhets instruktioner för att undvika skador genom felaktig användning!
Behåll instruktionsmanual för framtida referenser.
Skulle denna apparat ges till en tredje part, då måste denna manual lämnas över.

- Denna apparat är designad för inomhus användning bara.
- Använd inte denna apparat för något annat än dess tänkta syfte. Brödrosten är designad för rostning och värma bröd och bullar bara.
- Använd inte denna apparat utomhus eller i badrummet.
- Kolla om spänningen på etiketten överensstämmer med lokal tillförsel. Det enda sättet att koppla ur apparaten från uttaget är dra ur kontakten.
- För extra skydd, denna apparat bör kopplas till ett hushålls överspänningsskydd med inge mera än 30 mA. Konsultera en elektriker för råd.
- Dränk inte apparaten, strömkabeln eller ström uttaget i vatten eller andra vätskor; Håll den inte under rinnande vatten och rengör inte delar i diskmaskinen.
- Koppla ur ström uttaget efter användning, före rengöring av apparat, före lämna rummet eller om fel uppstår. Koppla inte ur genom att dra i kabeln.
- Snurra inte strömkabeln runt apparaten.
- Förhindra skador på strömkabeln genom att inte trycka, böja eller gnugga den på vassa ytor. Behåll kabeln borta från varma ytor och öppna lågor.
- Använd inte förlängning sladd med apparaten.
- Använd aldrig apparaten om strömkabeln eller apparaten är skadad!
- På GRUNDIG Hushållsapparater överensstämmer med säkerhetsstandard, alltså om apparaten eller strömkabeln är skadad, den måste laggas eller ersättas genom återförsäljaren, ett servicecenter eller en liknande auktoriserad service person för att undvika skador. Fel eller okvalificerade reparationer kan orsaka skador och risk på användaren.
- Plocka inte isär apparaten under några omständigheter. Inga gratie begäran är accepterade för skador som orsakats genom felaktig användning.
- Behåll apparaten utom räckhåll för barn.
- Apparaten bör inte användas av följande personer, inklusive barn: dem med begränsade fysiska, känsla eller mentala förmåga och också dem med begränsad erfarenhet och kunskap. Gäller inte följande om de var instruerade i hur man använder apparaten eller om personen är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör alltid övervakas för att försäkra att dem inte leker med apparaten.
- Lämna inte apparaten utan overseende så länge den används. Extremförsiktighet är rekommenderad om används nära barn och personer med fysiska, känsla eller mental kapacitet.
- Innan använda apparaten för första gången, rengör alla delar som kommer i kontakt med maten noggrant. Snälla se detaljer i "Rengöring och råd" sektionen.
- Torka apparaten och alla delar innan koppla den till huvuduttaget och före innan sätter i tillbehör.
- Aldrig använd eller placera några delar av denna apparat på eller nära en varm yta så som gas brännare, elektrisk platta eller värmd ugn.

SÄKERHET OCH INSTALATION

- Brödet kan börja brinna om den överhettas. Använd aldrig apparaten i eller i närheten av brännbart, antändliga platser, material och möbler. Låt inte apparaten komma i kontakta med eller täckas av antändligt material t.ex. gardiner, textilier, väggar mm. Snälla försäkra att apparaten alltid är på ett säkert avstånd från brännbart material och möbler.
- Använd inte papp, pappersskivor, plast i eller under apparaten.
- Använd brödsivor som är passande för brödfacken.
- Använd apparaten bara med levererade delar bara.
- Använd inte apparaten med fuktig eller blöta händer.
- Använd apparaten bara på stabila, platta, rena, torra och icke halkiga ytor.
- Försäkra att det är ingen risk att strömkabeln genom en olycka kan dras eller att någon kan snubbla över den när apparaten används.
- Placera apparaten så att uttaget alltid är tillgängligt.
- Det är risk för bränningar. Undvik kontakt med varma ytor; Yttre höljet kan bli väldigt varmt under användning.
- Placera inte externa saker på apparaten.
- Denna apparat måste inte användas med extern timer eller separat fjärrkontroll system.
- När använder för första gången, rök kan utvecklas beroende på tillverkningsrester. Men, detta betyder inte att apparaten är trasig. Första gången ni sätter på, använd apparaten som ni skulle normalt, men utan bröd. Försäkra för tillräcklig rumventilation.
- Om eld bildas, koppla först ur från vägguttaget innan ni börjar med släcknings metoder.
- För att undvika risk för eld, regelbundet ta bort smulor från smulbrickan. Försäkra att smulfacket är korrekt placerad. Försäkra att det är tillräckligt med ventilation under användning.
- Om brödrosten utvidgar rök under användning, omedelbart stoppa rostnings process. Skulle bröd fastna i brödrosten, koppla alltid ur apparaten före ni dra ur brödet. Var försiktig brödet kan vara väldigt varmt.
- Brödrosten kan bara sättas på när kontakten är kopplad till vägguttaget.
- Använd inte några verktyg eller objekt i apparaten. Metal objekt kan orsaka kortslutning eller elektriskchock. Skada inte värmningselementen och mekaniken.
- Använd inte apparaten som en källa av värme.

VID EN GLANS

Kära Kund,

Gratulerar till köper av er nya GRUNDIG Brödrost TA 5040.

Snälla läs följande användare noteringar försiktigt för att försäkra så ni kan njuta av er kvalitetsprodukt från GRUNDIG i många år framöver.

Special finesser

DRUNDING Brödrost är utrustad med:

- Upp till 1000 Watt effekt.
- Tinar funktion.
- Återvärmning funktion.
- Variable bryning kontroll.
- Höglyft funktion.

Kontroll och delar

Se illustration på sida 3.

- A** Bulle värmningsställe
- B** Brödfack
- C** Start spak och Höglyft
- D** Bryning kontroll
- E** Avbryt knapp med indikator ljus
- F** Tinar knapp med indikator ljus
- G** Återvärmningsknapp med indikator ljus
- H** Huset
- I** Smulbricka
- J** Positions spak för bulle värmningsställe

ANVÄNDNING

Förberedelse

- 1 Ta bort all packning och klistermärke material och släng dem enligt gällande regler.
- 2 Före använda apparaten för första gången, rengör apparaten (Se "Rengörning och råd" sektion).
- 3 Försäkra att apparaten sitter i en upprätt position och på en stabil, platt, ren, torr och icke halkig yta.

Notering

- När använder för första gången, rök kan utvecklas beroende på tillverkningsrester. Men, detta betyder inte att apparaten är trasig. Första gången ni sätter på, använd apparaten som ni skulle normalt, men utan bröd. Det är rekommenderat att använda medium inställningen av bryningskontrollen **D** för att bränna in. Försäkra för tillräcklig rumventilation.

Rostning

- 1 Sätt in en bröd skiva i varje av dem två brödfacken **B**.
- 2 Koppla strömkabeln in i vägguttaget.
- 3 Använd bryningskontrollen **D** genom att välja önskad grad av bryning.

Notering

- Vrid bryningskontrollen till vänster kommer att leda till lättare grad av bryning och till höger kommer leda till mörkare. Bryningsgraden kan variera beroende på typ av bröd.
- När rosta flera skivor av bröd i följd, brödrosten kan bli varmare och därefter brödet kommer att bli mörkare. Där efter välj en passande bryningsgrad. Låt brödrosten kylas ner efter varje rostningsprocess för cirka 15-20 sekunder för att återställa den integrerade termostaten.

ANVÄNDNING

- 4 Tryck start spaken **C** tills den automatiskt läser sig i plats.
- Rostning påbörjas. Indikator lampan av Avbrytarknappen **E** tänds under rostningsprocessen.

Notering

- Om strömkontakten inte är kopplad in i vägguttaget, startspaken **C** kommer inte att läsas i plats.
 - Den önskade grad av bryning kan också ändras under rostningsprocessen med bryningskontroll **D**.
- 5 Apparaten stängs av automatiskt så snart den önskade graden av bryning har nåtts. Startspaken **C** stuttsar tillbaka upp och Avbrytarknappen **E** lampa slocknar. Rostade skivor är tryckta uppåt och kan tas ut ur brödrosten.

Notering

- Efter startspaken **C** stuttsar tillbaka upp, ni kan använda höglyft funktioner genom att trycka startspaken **C** uppåt.
- Att avbryta rostningsprocessen innan den har avslutats, tryck Avbryt knappen **E**. Start spaken **C** stuttsar tillbaka up och brödskivan kan tas ut ur brödrosten.

Försiktigt

- Var väldigt försiktiga ta ur rostade skivor ur brödrosten eftersom metal delar av brödrosten kan också bli väldigt varma.
- 6 Koppla ur apparaten från vägguttaget.

Rosta fruset bröd

- 1 Följ steg 1 till 4 vid Rostningssektion.
- 2 Tryck Tinarknappen **F**.
- Indikator ljuset av Tinarknappen **F** och Avbrytarknappen **E** tänds och rostningsprocessen påbörjas.

Notering

- När Tinarknappen **F** är nedtryckt, rostningsprocessen tar längre än med normal rostning.

- 3 Apparaten stängs av automatiskt så snart den önskade graden av bryning har nåtts. Start spaken **C** stuttsar tillbaka upp; Tinarknappen **F** och Avbrytarknappen **E** lampa avbryts. Rostade skivor är tryckta uppåt och kan tas ut ur brödrosten.

Notering

- Efter startspaken **C** stuttsar tillbaka upp, ni kan använda höglyft funktioner genom att trycka startspaken **C** uppåt.
- Att avbryta rostningsprocessen innan den har avslutats, tryck Avbryt knappen **E**. Start spaken **C** stuttsar tillbaka up och brödskivan kan tas ut ur brödrosten.

Försiktigt

- Var väldigt försiktiga ta ur rostade skivor ur brödrosten eftersom metal delar av brödrosten kan också bli väldigt varma.
- 4 Koppla ur apparaten från vägguttaget.

Värma upp redan rostade bröd

- 1 Följ steg 1 till 4 vid Rostningssektion.
- 2 Tryck Återvärmningsknappen **G**.
- Indikator ljuset av Återvärmningsknappen **G** och Avbryt knappen **E** tänds och värmningsprocessen påbörjas.
- 3 Apparaten stängs av automatiskt så snart den har nått en önskad grad av värmning. Start spaken **C** stuttsar tillbaka upp; Återvärmningsknappen **G** och Avbryt knappen **E** ljus lampa släcks. Rostade skivor är tryckta uppåt och kan tas ut ur brödrosten.

Notering

- Efter startspaken **C** stuttsar tillbaka upp, ni kan använda höglyft funktioner genom att trycka startspaken **C** uppåt.
- Att avbryta rostningsprocessen innan den har avslutats, tryck Avbryt knappen **E**. Start spaken **C** stuttsar tillbaka up och brödskivan kan tas ut ur brödrosten.

ANVÄNDNING

Försiktigt

- Var väldigt försiktiga ta ur rostade skivor ur brödrosten eftersom metal delar av brödrosten kan också bli väldigt varma.

4 Koppla ur apparaten från vägguttaget.

Värmning av bullar

Brödrosten är utrustad med en intrigerad bulle värmnings ställ [A].

- 1 Tryck ner positionerings spaken [J] för bulle värmnings ställe tills den kläms fast.
 - Detta sätter bulle värmnings ställe i en uppställd position.
- 2 Placera bullarna på stället.
- 3 Koppla strömkabeln in i vägguttaget.
- 4 Använd brynings kontrollen [D] genom att välja önskad grad av värming.
- 5 Tryck ner start spaken [C].
 - Indikator ljuset på Avbryt knappen [E] tänds och uppvärmningsprocessen påbörjas.
- 6 Vänd bullarna för att nå en konsisten bryning.
- 7 Apparaten stängs av automatiskt så snart den har nått en önskad grad av värming. Start spaken [C] fjädras tillbaka up; och Avbryt knappen [E] ljuset går av.
- 8 Efter värma upp bullarna, ta dem av stället och tryck positionering saken [J] uppåt. Detta kommer återvinna ställ [A].
- 9 Koppla ur apparaten från vägguttaget.

Notering

- Rosta inte bröd och samtidigt värma upp bullar.
- Värm inte up rostade smörgåsar på bulle värmningsställ [A]. De rostade skivorna förhindrar tillräcklig ventilation.
- För att avbryta rostningsprocessen för den är färdig, tryck på Avbryt knappen [E].
- Om ni olyckligtvis aktiverar fel läge (tina up istället för återvärma eller återvärma eller tina up), då måste det valda läget avbrytas först genom att trycka på Avbryta knapp [E] innan ni kan välja rätt läge.
- För små skivor av bröd brödrosten är utrustad med en höglyfffunktion. Denna funktion lyfter med start spak [C] (ytligare 15 mm) tillräckligt ut ur apparaten för att ta ur skivorna bättre.



Försiktigt

- Brödskevorna och bullarna och huset [H] på brödrosten blir väldigt varma under och direkt efter rostningsprocessen. Rör dem inte med bara händer.
- Om rostade skivor fastnar i brödrosten, stäng av då direkt genom att trycka på Avbryt knappen [E]. Dra strömkontakten ut ur vägguttaget. Låt brödrosten kylas totalt ner. Försök försiktigt ta brödet ut ur brödrosten utan att ska den känsliga värmeelementen och andra delar. Använd inte någon elektrisk ledande sak för att ta bort bröd från brödrosten.
- Använd inte några verktyg eller objekt i apparaten. Metal objekt kan orsaka kortslutning eller elektriskchock. Skada inte värmingselementerna och mekaniken.

INFORMATION

Rengörning och råd

Försiktigt

- Använd aldrig bensin, rengöring eller strävreningsmedel, metal objekt eller hårda borstar för att rengöra apparaten.
 - Placera aldrig apparaten eller strömkabeln i vatten eller annan vätska.
- 1 Stäng av apparaten och koppla ur den från vägg uttaget.
 - 2 Låt apparaten kylas ner helt först.
 - 3 Ta bort brödsmlur efter varje användning genom att bra ut smulbrickan . Rengör bara smulbrickan med en fuktig trasa. Innan ni sätter tillbaka smulbrickan in i apparaten försäkra att den är torr. Låt inte brödsmlur samlas på insidan av brödrosten, dem kan orsaka eld.
 - 4 Vänd brödrost upp och ner och skacka den lätt för att ta bort brödsmlur från insidan.
 - 5 Använd en fuktig trasa och ett liten mild rengöringsmedel för att rengöra huset  av apparaten. Torka huset noggrant.

Notering

- Före använda eller förvara apparaten efter rengöring, torka alla delar försiktigt använd en mjuk trasa.

Förvaring

Om ni inte vill använda handmixern för en längre tidsperiod, snälla förvara den försiktigt. Försäkra produkten är ur pluggad och helt torr. Snurra strömkabeln runt spiralen på botten av brödrosten.
Förvara i svalt, torrt ställe.
Försäkra att apparaten är utom räckhåll för barn.

Miljö noteringar

Denna produkt är gjord av hög kvalitets material och delar, vilket kan återanvändas och passande för återvinding.



Därför, släng inte produkten med vanliga hushållsavfallet vi slutet av dess serviceliv. Ta den till återvinningspunkt för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Det är indikerat genom symbolen på produkten, i användare manualen och på för packningen.

Snälla hitta om återvinningsställen som sköts av er lokala myndighet.

Hjälp skydda miljön genom att återvinna denna produkt.

Teknisk data



Denna produkt överensstämmer med Europiska direktiv 2004/108/EC and 2006/95/EC.

Ström tillförsel: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Effekt: 840 W - 1000 W

Teknisk och design modifikationer reserverad.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Παρακαλούμε να διαβάσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την συσκευή! Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας ώστε να αποφευχθούν ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης!

Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η παρούσα συσκευή δοθεί σε τρίτο πρόσωπο, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να δοθούν επίσης.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για οποιοδήποτε άλλο λόγο εκτός από τον λόγο για τον οποίο έχει κατασκευαστεί. Η τοστιέρα είναι σχεδιασμένη για φρυγάνισμα και ζέσταμα φετών ψωμιού και ψωμάκια μόνο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή στο μπάνιο.
- Ελέγξτε αν η τάση στην ετικέτα συμβαδίζει με την τάση παροχής ρεύματος. Ο μόνος τρόπος για να αποσυνδέσετε την συσκευή από την παροχή είναι να τραβήξετε τη πρίζα.
- Για επιπλέον προστασία, αυτή η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε κύκλωμα προστασίας τάσης με όχι περισσότερο από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας για συμβουλές.
- Μην βυθίζετε την συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή την πρίζα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην το κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην καθαρίζετε τα τμήματα της τοστιέρας στο πλυντήριο πιάτων.
- Αποσυνδέστε την πρίζα μετά την χρήση της συσκευής, πριν καθαρίσετε την συσκευή, πριν φύγετε από το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή ή αν προκύψει δυσλειτουργία. Μην αποσυνδέετε την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από την συσκευή.
- Αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος προσέχοντας να μην το συμπιέσετε, στραβώσετε, τρίψετε σε αιχμηρές γωνίες. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες και ανοιχτή φλόγα.
- Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου ρεύματος με την συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά.
- Οι Οικιακές Συσκευές GRUNDIG ικανοποιούν τα ανάλογα πρότυπα ασφαλείας, οπότε αν η συσκευή υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί ή αντικατασταθεί από τον διανομέα, κέντρο επισκευής, ή ανάλογο αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο πρόσωπο ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι. Προβληματική ή ανειδίκευτη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο και ρίσκο.
- Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή για κανένα λόγο. Δεν γίνονται δεκτές επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης σε περίπτωση που η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Κρατήστε την συσκευή μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από: παιδιά, άτομα με περιορισμένες κινητικές, αισθητηριακές πνευματικές ικανότητες και από άτομα με περιορισμένες γνώσεις και εμπειρία. Αυτό δεν απαιτεί σε περίπτωση που τα άτομα έχουν εκπαιδευτεί στην χρήση της συσκευής ή την χρησιμοποιούν υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό εποπτεία ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με την συσκευή.
- Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς εποπτεία κατά την διάρκεια που λειτουργεί. Συμβουλευόμαστε μεγάλη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές και πνευματικές ικανότητες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε όλα τα τμήματα τα οποία έρχονται σε επαφή με το νερό. Παρακαλούμε δείτε λεπτομέρειες στο κεφάλαιο “Καθαρισμός και Φροντίδα”.
- Στεγνώστε την συσκευή πριν την συνδέσετε στην κεντρική παροχή ρεύματος και πριν τοποθετήσετε τα τμήματα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή τοποθετείτε τμήματα της συσκευής κοντά σε θερμές επιφάνειες όπως καυστήρες αερίου, ρεύματος ή φούρνους.

- Το ψωμί μπορεί να πάρει φωτιά λόγω υπερθέρμανσης. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή μέσα ή κοντά σε υλικά, μέρη, έπιπλα τα οποία μπορούν να εκραγούν ή αναφλεγούν. Μην αφήνετε την συσκευή να έρθει σε επαφή ή να καλυφθεί από υλικά τα οποία αναφλέγονται όπως κουρτίνες, υφάσματα και ταπετσαρίες. Παρακαλούμε σιγουρευτείτε ότι η συσκευή κρατείται σε απόσταση ασφαλείας από υλικά που αναφλέγονται και έπιπλα.
- Μην χρησιμοποιείτε χαρτί, χαρτόνι, πλαστικό μέσα ή κάτω από την συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε φέτες ψωμιού οι οποίες είναι κατάλληλες για τις υποδοχές ψωμιού της τοστιέρας.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο με τα μέρη με τα οποία έχει παραδοθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο σε σταθερές, επίπεδες, καθαρές, στεγνές, μην γλιστερές επιφάνειες.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί το καλώδιο ρεύματος κατά λάθος ή κάποιος να παραπατήσει στο καλώδιο κατά την διάρκεια που η συσκευή είναι σε χρήση.
- Τοποθετείστε την συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε πάντα να υπάρχει πρόσβαση στη πρίζα.
- Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Αποφύγετε επαφή με θερμές επιφάνειες; Το περίβλημα της συσκευής ζεσταίνεται πάρα πολύ κατά την διάρκεια λειτουργίας.
- Μην κολλάτε ξένα αντικείμενα πάνω στην συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό ρολόι ή σύστημα απομακρυσμένης λειτουργίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή για πρώτη φορά μπορεί να δημιουργηθεί καπνός λόγω κατασκευαστικών υπολειμμάτων. Παρόλα αυτά αυτό δεν σημαίνει ότι η συσκευή είναι προβληματική. Την πρώτη φορά που θα την ενεργοποιήσετε, χρησιμοποιείτε την συσκευή όπως θα κάνατε κανονικά αλλά χωρίς ψωμί. Σιγουρευτείτε για τον κατάλληλο εξαερισμό του δωματίου.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, αποσυνδέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος στο τοίχο πριν χρησιμοποιήσετε μέτρα καταπολέμησης πυρκαγιάς.
- Για να αποτρέψετε κίνδυνο πυρκαγιάς, αφαιρείτε συχνά τα ψίχουλα από την θήκη για ψίχουλα. Σιγουρευτείτε ότι η θήκη για ψίχουλα είναι τοποθετημένη σωστά. Σιγουρευτείτε ότι υπάρχει κατάλληλος εξαερισμός κατά την διάρκεια της χρήσης.
- Αν η τοστιέρα ξεκινήσει να βγάζει καπνούς, σταματήστε αμέσως την διαδικασία φρυγανίσματος. Αν κολλήσει ψωμί μέσα στην τοστιέρα, πάντα αποσυνδέετε την συσκευή πριν αφαιρέσετε το ψωμί. Προσέξτε επειδή το ψωμί μπορεί να είναι πολύ ζεστό.
- Η τοστιέρα μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν η πρίζα είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος στον τοίχο.
- Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία ή αντικείμενα μέσα στην συσκευή. Μεταλλικά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία. Μην προκαλείτε ζημιά στα στοιχεία θέρμανσης και τους μηχανισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σαν πηγή θέρμανσης.

ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας τοστιέρα GRUNDIG Toaster TA 5040.

Παρακαλούμε να διαβάσετε τις παρακάτω σημειώσεις χρήσης για να είναι σίγουρο ότι θα απολαύσετε αυτό το ποιοτικό προϊόν από την GRUNDIG για πολλά χρόνια.

Ειδικά χαρακτηριστικά

Η τοστιέρα GRUNDIG είναι εφοδιασμένη με:

- Ισχύς μέχρι 1000 Watt.
- Λειτουργία ζεπαγώματος.
- Λειτουργία ζεστάματος.
- Μεταβαλλόμενη ισχύς φρυγανίσματος.
- Λειτουργία υψηλής ανύψωσης.

Λειτουργίες και μέρη

Δείτε εικόνα στην σελίδα 3.

- A** Σχάρα ζεστάματος ψωμιού
- B** Υποδοχή ψωμιού
- C** Μοχλός εκκίνησης και υψηλής ανύψωσης
- D** Κουμπί ελέγχου ισχύος φρυγανίσματος
- E** Κουμπί ακύρωσης με λυχνία ένδειξης
- F** Κουμπί απόψυξης με λυχνία ένδειξης
- G** Κουμπί ζεστάματος με λυχνία ένδειξης
- H** Περιβλήμα
- I** Θήκη για ψίχουλα
- J** Μοχλός τοποθέτησης για ζέσταμα ψωμιού

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προετοιμασία

- 1 Αφαιρέστε όλη την συσκευασία και τα αυτοκόλλητα και πετάξτε σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς.
- 2 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε την συσκευή (Δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα").
- 3 Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση και βρίσκεται πάνω σε σταθερή, επίπεδη, καθαρή, στεγνή και μη ολισθηρή επιφάνεια.

Σημείωση

- Όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή για πρώτη φορά μπορεί να δημιουργηθεί καπνός λόγω κατασκευαστικών υπολειμμάτων. Παρόλα αυτά αυτό δεν σημαίνει ότι η συσκευή είναι προβληματική. Την πρώτη φορά που θα την ενεργοποιήσετε, χρησιμοποιείστε την συσκευή όπως θα κάνατε κανονικά αλλά χωρίς ψωμί. Προτείνεται να χρησιμοποιήσετε την μεσαία

σκάλα της ισχύος φρυγανίσματος **D** για πρώτη χρήση. Σιγουρευτείτε για τον κατάλληλο εξαερισμό του δωματίου.

Φρυγάνισμα

- 1 Τοποθετήστε μόνο μία φέτα ψωμιού σε κάθε μία από τις υποδοχές για ψωμί **B**.
- 2 Συνδέστε την πρίζα στην παροχή ρεύματος στον τοίχο.
- 3 Χρησιμοποιείστε το κουμπί ελέγχου ισχύος φρυγανίσματος **D** για να διαλέξετε τον βαθμό φρυγανίσματος.

Σημειώσεις

- Γυρνώντας το κουμπί ελέγχου της ισχύος φρυγανίσματος προς τα αριστερά θα δώσει τον ελάχιστο βαθμό φρυγανίσματος προς τα δεξιά των μεγαλύτερο βαθμό φρυγανίσματος. Ο βαθμός φρυγανίσματος μπορεί να μεταβληθεί ανάλογα τον τύπο ψωμιού.

- Όταν φρυγανίζετε πολλές φέτες ψωμιού συνεχόμενα, η τοστιέρα θα συνεχίσει να γίνεται όλο και πιο ζεστή και για τον λόγο αυτό το ψωμί βαθμιαία θα γίνεται πιο σκούρο. Για τον λόγο αυτό επιλέξτε τον κατάλληλο βαθμό φρυγανίσματος. Αφήστε την τοστιέρα να κρυώσει μετά από κάθε κύκλο φρυγανίσματος για περίπου 15-20 δευτερόλεπτα ώστε να επανεκκινηθεί ο ενσωματωμένος θερμοστάτης.
- 4 Πιέστε τον μοχλό εκκίνησης **C** προς τα κάτω μέχρι να αγκιστρώσει στη θέση του.
 - Η διαδικασία φρυγανίσματος ξεκινά. Η λυχνία λειτουργίας του κουμπιού ακύρωσης **E** φωτίζεται.

Σημειώσεις

- Αν το καλώδιο ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος στον τοίχο, ο μοχλός εκκίνησης **C** δεν θα αγκιστρώσει στην θέση του.
- Ο βαθμός φρυγανίσματος μπορεί να μεταβληθεί κατά την διάρκεια φρυγανίσματος με την χρήση του κουμπιού ελέγχου ισχύος φρυγανίσματος **D**.
- 5 Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις ο βαθμός φρυγανίσματος επιτευχθεί. Ο μοχλός εκκίνησης **C** αναπηδά πίσω και η λυχνία του κουμπιού ακύρωσης **E** σβήνει. Οι φέτες ψωμιού πιέζονται προς τα πάνω και μπορούν να αφαιρεθούν από την τοστιέρα.

Σημείωση

- Αφού ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέψει πίσω στην αρχική θέση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία υψηλής ανύψωσης πιέζοντας τον μοχλό εκκίνησης **C** προς τα πάνω.
- Για να ακυρώσετε την διαδικασία φρυγανίσματος πριν αυτή τελειώσει πιέστε το κουμπί ακύρωσης **E**. Ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέφει στην αρχική του θέση και οι φέτες ψωμιού μπορούν να αφαιρεθούν από την τοστιέρα.

Προσοχή

- Προσέξτε πάρα πολύ όταν παίρνετε τις φέτες ψωμιού από την τοστιέρα αφού τα μεταλλικά αντικείμενα της τοστιέρας και το ψωμί μπορούν να ζεσταθούν πολύ.
- 6 Αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.

Φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού

- 1 Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4 στο κεφάλαιο Φρυγάνισμα.

- 2 Πιέστε το κουμπί απόψυξης **F**.
 - Η λυχνίες του κουμπιού απόψυξης **F** και του κουμπιού ακύρωσης **E** ανάβουν και η διαδικασία φρυγανίσματος ξεκινά.

Σημείωση

- Όταν το κουμπί απόψυξης **F** πιέζεται, η διαδικασία φρυγανίσματος παίρνει περισσότερο χρόνο από το κανονικό.
- 3 Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις επιτευχθεί ο επιλεγμένος βαθμός ζεστάματος. Ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέφει στην αρχική του θέση; Η λυχνίες του κουμπιού απόψυξης **F** και του κουμπιού ακύρωσης **E** σβήνουν. Οι φέτες ψωμιού πιέζονται προς τα πάνω και μπορούν να αφαιρεθούν από την τοστιέρα.

Σημείωση

- Αφού ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέψει πίσω στην αρχική θέση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία υψηλής ανύψωσης πιέζοντας τον μοχλό εκκίνησης **C** προς τα πάνω.
- Για να ακυρώσετε την διαδικασία φρυγανίσματος πριν αυτή τελειώσει πιέστε το κουμπί ακύρωσης **E**. Ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέφει στην αρχική του θέση και οι φέτες ψωμιού μπορούν να αφαιρεθούν από την τοστιέρα.

Προσοχή

- Προσέξτε πάρα πολύ όταν παίρνετε τις φέτες ψωμιού από την τοστιέρα αφού τα μεταλλικά αντικείμενα της τοστιέρας και το ψωμί μπορούν να ζεσταθούν πολύ.
- 4 Αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.

Ζεστάμα φρυγανισμένου ψωμιού

- 1 Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4 στο κεφάλαιο Φρυγάνισμα.
- 2 Πιέστε το κουμπί ζεστάματος **G**.
 - Η λυχνίες του κουμπιού ζεστάματος **G** και του κουμπιού ακύρωσης **E** ανάβουν και η διαδικασία φρυγανίσματος ξεκινά.
- 3 Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις επιτευχθεί ο επιλεγμένος βαθμός ζεστάματος. Ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέφει στην αρχική του θέση; Η λυχνίες του κουμπιού ζεστάματος **G** και του κουμπιού ακύρωσης **E** σβήνουν. Οι φέτες ψωμιού πιέζονται προς τα πάνω και μπορούν να αφαιρεθούν από την τοστιέρα.

Σημείωση

- Αφού ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέψει πίσω στην αρχική θέση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία υψηλής ανύψωσης πιέζοντας τον μοχλό εκκίνησης **C** προς τα πάνω.
- Για να ακυρώσετε την διαδικασία φρυγανίσματος πριν αυτή τελειώσει πιέστε το κουμπί ακύρωσης **E**. Ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέφει στην αρχική του θέση και οι φέτες ψωμιού μπορούν να αφαιρεθούν από την τοστιέρα.

Προσοχή

- Προσέξτε πάρα πολύ όταν παίρνετε τις φέτες ψωμιού από την τοστιέρα αφού τα μεταλλικά αντικείμενα της τοστιέρας και το ψωμί μπορούν να ζεσταθούν πολύ.
- 4 Αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.

Ζέσταμα για ψωμάκια

Η τοστιέρα είναι εφοδιασμένη με σχάρα ζεστάματος για ψωμάκια **A**.

- 1 Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό τοποθέτησης **J** για ψωμάκια μέχρι να αγκιστρώσει στην θέση του.
 - Αυτό θέτει την σχάρα ζεστάματος για ψωμάκια σε κατακόρυφη θέση.
- 2 Τοποθετείστε τα ψωμάκια στη σχάρα.
- 3 Συνδέστε την πρίζα στην παροχή ρεύματος στον τοίχο.
- 4 Χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου ισχύος φρυγανίσματος **D** επιλέγοντας τον επιθυμητό βαθμό ζεστάματος.
- 5 Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό εκκίνησης **C**.
 - Η λυχνία του κουμπιού ακύρωσης **E** ανάβει και η διαδικασία ζεστάματος ξεκινά..
- 6 Γυρίστε τα ψωμάκια ώστε να ζεσταθούν ομοιόμορφα.
- 7 Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις επιτευχθεί ο επιλεγμένος βαθμός ζεστάματος. Ο μοχλός εκκίνησης **C** επιστρέφει στην αρχική του θέση; και η λυχνία του κουμπιού ακύρωσης **E** σβήνει.
- 8 Αφού ζεστανετε τα ψωμάκια, αφαιρέστε τα από την σχάρα και πατήστε τον μοχλό τοποθέτησης **J** προς τα πάνω. Αυτό θα προκαλέσει την επιστροφή της σχάρας **A**.
- 9 Αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.

Σημειώσεις

- Μην φρυγανίζετε ψωμί και ζεσταίνετε ψωμάκια ταυτόχρονα.
- Μην ζεσταίνεται φέτες ψωμιού στην σχάρα θέρμανσης για τα ψωμάκια **A**. Οι φέτες ψωμιού επιβραδύνουν τον επαρκή εξαερισμό.
- Για την ακύρωση της διαδικασίας φρυγανίσματος πριν αυτή τελειώσει, πιέστε το κουμπί ακύρωσης **E**.
- Αν κατά λάθος ενεργοποιήσετε λάθος λειτουργία (λειτουργία απόψυξης αντί για ζεστάματος ή λειτουργία ζεστάματος αντί για λειτουργία απόψυξης), η επιλεγμένη λειτουργία μπορεί να ακυρωθεί πιέζοντας το κουμπί ακύρωσης **E** πριν επιλέξετε την σωστή λειτουργία.
- Για λεπτές φέτες ψωμιού, η τοστιέρα είναι εφοδιασμένη με λειτουργία υψηλής ανύψωσης. Αυτή η λειτουργία ανυψώνει το μοχλό εκκίνησης **C** (επιπλέον 15 χιλιοστά) αφήνοντας αρκετό κενό από την συσκευή ώστε να αφαιρεθούν οι φέτες ευκολότερα.



Προσοχή

- Οι φέτες ψωμιού ή τα ψωμάκια και το περιβλήμα **H** της τοστιέρας ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά την διάρκεια και αμέσως μετά την διαδικασία φρυγανίσματος. Μην τις αγγίζετε με γυμνά χέρια.
- Αν φέτες ψωμιού κολλήσουν μέσα στην τοστιέρα, απενεργοποιήστε την τοστιέρα αμέσως πατώντας το κουμπί ακύρωσης **E**. Αφαιρέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος στον τοίχο. Αφήστε την τοστιέρα να κρυώσει εντελώς. Προσεκτικά προσπαθήστε να αφαιρέσετε το ψωμί από την τοστιέρα χωρίς να προκαλέσετε ζημιά στα ευαίσθητα στοιχεία θέρμανσης ή άλλα τμήματα. Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα τα οποία είναι αγωγοί του ηλεκτρικού ρεύματος για να αφαιρέσετε ψωμί από την τοστιέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία ή αντικείμενα μέσα στην συσκευή. Μεταλλικά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία. Μην προκαλείτε ζημιά στα στοιχεία θέρμανσης και στους μηχανισμούς.

Καθαρισμός και φροντίδα

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε πετρέλαιο, διαλυτικά, σπλιβωτικά, μεταλλικά αντικείμενα ή σκληρές βούρτσες για να καθαρίσετε την συσκευή.
- Ποτέ μην βάζετε την συσκευή ή το καλώδιο μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- 1 Απενεργοποιήστε την συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.
- 2 Αφήστε την συσκευή να κρυώσει τελείως.
- 3 Αφαιρέστε τα ψίχουλα μετά από κάθε χρήση τραβώντας την θήκη για ψίχουλα  προς τα έξω. Καθαρίστε την θήκη για ψίχουλα με ένα νωπό ύφασμα μόνο. Πριν τοποθετήσετε τη θήκη για ψίχουλα πίσω στην συσκευή σιγουρευτείτε ότι η θήκη είναι στεγνή. Μην αφήνετε να μαζεύονται ψίχουλα μέσα στην τοστιέρα, μπορούν να δημιουργήσουν φωτιά.
- 4 Γυρίστε την τοστιέρα ανάποδα για να ταρακουνήσετε την για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα από το εσωτερικό.
- 5 Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και ένα ελαφρύ καθαριστικό για να καθαρίσετε το περίβλημα  της συσκευής. Στεγνώστε το περίβλημα εξονυχιστικά.

Σημείωση

- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή μετά το πλύσιμο, στεγνώστε όλα τα μέρη προσεκτικά με ένα μαλακό πανί.

Αποθήκευση

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για μακρά περίοδο, αποθηκεύστε την προσεκτικά. Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη και τελείως στεγνή. Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από το πηνίο στον πάτο της τοστιέρας. Αποθηκεύστε την συσκευή σε ένα ψυχρό, στεγνό μέρος. Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή κρατείτε μακριά από παιδιά.

Σημείωση για το περιβάλλον

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί από υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.



Για τον λόγο αυτό, μην πετάτε το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μεταφέρετε την σε ένα σημείο παραλαβής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό επισημαίνεται από αυτή την ένδειξη στο προϊόν, στις οδηγίες χρήσης και την συσκευασία

Παρακαλούμε βρείτε το πλησιέστερο σημείο παραλαβής το οποίο λειτουργεί από τις τοπικές αρχές.

Βοηθήστε να προστατεύσουμε το περιβάλλον ανακυκλώνοντας χρησιμοποιημένα προϊόντα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά



Αυτό το προϊόν είναι συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές οδηγίες 2004/108/EC και 2006/95/EC.

Παροχή Ρεύματος: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Ισχύς: 840 W - 1000 W

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και το σχέδιο μπορούν να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

VEILIGHEID EN INSTELLING

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade veroorzaakt door verkeerd gebruik te vermijden!

Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde geeft, zorg dan ook dat u deze gebruikershandleiding meegeeft.

- Dit apparaat is alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is. De broodrooster is alleen bedoeld voor het roosteren en opwarmen van brood en broodjes.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de badkamer.
- Controleer of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met die van uw lichtnet. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat van het lichtnet los te koppelen.
- Voor extra bescherming, sluit dit apparaat aan op een beschermingsschakelaar tegen verkeerde stroom met maximum 30 mA. Vraag uw elektricien om advies.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof; Houd deze niet onder stromend water en reinig geen onderdelen in de vaatwasser.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of voor reiniging van het apparaat, voor het verlaten van de kamer of als een storing zich voordoet. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Om schade te vermijden, druk, buig of wrijf het snoer niet over scherpe randen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG Huishoudapparaten voldoen aan alle toepasselijke veiligheidsnormen. Als het apparaat of het snoer beschadigd is, moet deze gerepareerd of vervangen worden door de handelaar, een onderhoudscentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerd en bevoegd persoon om elk gevaar te vermijden. Verkeerde of niet-gekwalificeerde reparatiewerken kunnen leiden tot gevaar en risico voor de gebruiker.
- Haal het apparaat nooit uit elkaar. Garantieclaims worden niet aanvaard voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik.
- Houd het apparaat altijd uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of door personen die een gebrek hebben aan ervaring of kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd altijd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer in gebruik. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden.
- Voordat u het apparaat voor de eerste maal gebruikt, maak alle onderdelen, die in aanraking met water komen, grondig schoon. Zie de details in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Droog het apparaat en alle accessoires voordat u de stekker in het stopcontact steekt en de onderdelen vastmaakt.
- Gebruik of plaats geen enkel onderdeel van dit apparaat op of in de buurt van hete oppervlakken zoals een elektrisch of gasfornuis of verwarmde oven.

VEILIGHEID EN INSTELLING

- Het brood kan verbranden door oververhitting. Gebruik het apparaat nooit in of in de buurt van brandbare en ontvlambare ruimten, materialen of meubilair. Laat het apparaat nooit in aanraking komen met of bedek het apparaat nooit met ontvlambare materialen zoals gordijnen, textiel, wanden, enz. Houd het apparaat op een veilige afstand van ontvlambare materialen en meubilair.
- Plaats geen papier, karton of plastic in of onder het apparaat.
- Gebruik alleen broodsleden die passen in de broodsleuven.
- Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon, droog en anti-slip oppervlak.
- Zorg dat niemand per ongeluk aan het snoer kan trekken of over het snoer kan vallen wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat op een dergelijke manier zodat de stekker altijd toegankelijk is.
- Er bestaat gevaar voor brandwonden. Vermijd aanraking met hete oppervlakken; de buitenkant kan tijdens het gebruik zeer heet worden.
- Kleef geen vreemde voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Tijdens het eerste gebruik kunt u rook, veroorzaakt door de fabricageresten, waarnemen. Dit betekent echter niet dat het apparaat defect is. Als u het apparaat voor de eerste maal inschakelt, gebruik het apparaat op de normale wijze maar dan zonder brood. Zorg voor voldoende ventilatie in de kamer.
- In geval van brand, haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u passende brandbestrijdingsmaatregelen aanwendt.
- Haal regelmatig de kruimels uit de kruimellade om brandgevaar te vermijden. Zorg ervoor dat de kruimellade op een correcte manier is geplaatst. Zorg dat er tijdens het gebruik voldoende ventilatie is.
- Stop onmiddellijk het roosterproces als er rook uit de broodrooster komt. Als brood vast komt te zitten in de broodrooster, haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het brood verwijdert. Wees voorzichtig, het brood kan zeer heet zijn.
- De broodrooster kan alleen worden ingeschakeld als de stekker in een stopcontact wordt gestoken.
- Steek geen keukengerei of voorwerpen in het apparaat. Metalen voorwerpen kunnen een kortsluiting of elektrische schok veroorzaken. Beschadig de warmte-elementen en het mechanisme niet.
- Gebruik het apparaat niet als een warmtebron.

MET EEN OOGOPSLAG

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG Broodrooster TA 5040.

Lees de volgende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door zodat u vele jaren plezier zult beleven aan uw hoogwaardig GRUNDIG product.

Speciale eigenschappen

De GRUNDIG Broodrooster is uitgerust met:

- Uitvoer tot 1000 Watt.
- Ontdooifunctie.
- Opwarmfunctie.
- Variabele bruiningsregelaar.
- Hoge-tilfunctie.

Bedieningspaneel en onderdelen

Zie figuur op pagina 3.

- A** Broodjesrek
- B** Broodsleuf
- C** Starthendel en hoge broodliff
- D** Bruiningsregelaar
- E** Annuleringsknop met indicatielampje
- F** Ontdooiknop met indicatielampje
- G** Opwarmknop met indicatielampje
- H** Behuizing
- I** Kruimellade
- J** Positiehendel voor broodrek

WERKING

Bereiding

- 1 Verwijder alle verpakkings- en stickermateriaal en gooi deze weg overeenkomstig de toepasselijke wetgeving.
- 2 Voordat u het apparaat voor de eerste maal gebruikt, maak het apparaat schoon (Zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").
- 3 Zorg dat het apparaat in een verticale positie en op een stabiel, vlak, schoon, droog en anti-slip oppervlak wordt geplaatst.

Opmerking

- Tijdens het eerste gebruik kunt u rook, veroorzaakt door de fabricageresten, waarnemen. Dit betekent echter niet dat het apparaat defect is. Als u het apparaat voor de eerste maal inschakelt, gebruik het apparaat op de normale wijze maar dan zonder brood. Het is aanbevolen om de bruiningsregelaar **D** op de middelste

instelling te plaatsen voor het roosteren van brood. Zorg voor voldoende ventilatie in de kamer.

Roosteren

- 1 Steek één broodsnede in elk van de twee broodsleuven **B**.
- 2 Steek de stekker in het stopcontact.
- 3 Gebruik de bruiningsregelaar **D** om de gewenste bruiningsgraad te kiezen.

Opmerkingen

- De bruiningsregelaar naar links draaien zorgt voor de lichtste bruiningsgraad en naar rechts voor de donkerste. De bruiningsgraad kan verschillen naargelang de broodsoort.
- Wanneer u meerdere broodsneden na elkaar roostert, wordt de broodrooster heter waardoor het brood geleidelijk aan donkerder wordt. Kies daarom een passende bruiningsgraad. Laat de broodrooster na

elk roosterproces gedurende circa 15-20 seconden afkoelen zodat de ingebouwde thermostaat wordt gereset.

- 4 Duw de starthendel **C** omlaag totdat deze automatisch vast komt te zitten.
 - Het roosterproces begint. Het indicatielampje van de annuleringsknop **E** is gedurende het roosterproces opgelicht.

Opmerkingen

- De starthendel **C** komt niet vast te zitten als de stekker niet in het stopcontact steekt.
 - De bruiningsgraad kan ook gedurende het roosterproces met behulp van de bruiningsregelaar **D** worden aangepast.
- 5 Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld zodra de ingestelde bruiningsgraad is bereikt. De starthendel **C** veert terug omhoog en het lampje van de annuleringsknop **E** dooft uit. De sneden toast worden omhoog geduwd zodat u deze uit de broodrooster kunt nemen.

Opmerking

- Nadat de starthendel **C** terug omhoog veert, kunt u de hoge-tilfunctie gebruiken door de starthendel **C** opwaarts te duwen.
- Druk op de annuleringsknop **E** om het roosterproces vroegtijdig te stoppen. De starthendel **C** veert terug omhoog zodat u de sneden toast uit kunt nemen.

Opgelet

- Wees voorzichtig wanneer u de sneden toast uit de broodrooster haalt want de metalen onderdelen van de broodrooster of het brood zelf kunnen zeer heet zijn.
- 6 Haal de stekker uit het stopcontact.

Het roosteren van bevroren brood

- 1 Volg de stappen 1 tot 4 van het hoofdstuk "Roosteren".
- 2 Druk op de ontdooiknop **F**.
 - Het indicatielampje van de ontdooiknop **F** en de annuleringsknop **E** lichten op en het roosterproces begint.

Opmerking

- Wanneer de ontdooiknop **F** wordt ingedrukt, duurt het roosterproces in vergelijking met een normaal proces langer.
- 3 Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld zodra de ingestelde bruiningsgraad is bereikt. De starthendel **C** veert terug omhoog en het lampje van de ontdooiknop **F** en de annuleringsknop **E** doven uit. De sneden toast worden omhoog geduwd zodat u deze uit de broodrooster kunt nemen.

Opmerking

- Nadat de starthendel **C** terug omhoog veert, kunt u de hoge-tilfunctie gebruiken door de starthendel **C** opwaarts te duwen.
- Druk op de annuleringsknop **E** om het roosterproces vroegtijdig te stoppen. De starthendel **C** veert terug omhoog zodat u de sneden toast uit kunt nemen.

Opgelet

- Wees voorzichtig wanneer u de sneden toast uit de broodrooster haalt want de metalen onderdelen van de broodrooster of het brood zelf kunnen zeer heet zijn.
- 4 Haal de stekker uit het stopcontact.

Opwarmen van geroosterd brood

- 1 Volg de stappen 1 tot 4 van het hoofdstuk "Roosteren".
- 2 Druk op de opwarmknop **G**.
 - De indicatielampjes voor de opwarmknop **G** en de annuleringsknop **E** lichten op en het opwarmproces begint.
- 3 Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld zodra de ingestelde opwarmingsgraad is bereikt. De starthendel **C** veert terug omhoog en het lampje van de opwarmknop **G** en de annuleringsknop **E** doven uit. De sneden toast worden omhoog geduwd zodat u deze uit de broodrooster kunt nemen.

Opmerking

- Nadat de starthendel **C** terug omhoog veert, kunt u de hoge-tilfunctie gebruiken door de starthendel **C** opwaarts te duwen.
- Druk op de annuleringsknop **E** om het roosterproces vroegtijdig te stoppen. De starthendel **C** veert terug omhoog zodat u de sneden toast uit kunt nemen.

Opgelet

- Wees voorzichtig wanneer u de sneden toast uit de broodrooster haalt want de metalen onderdelen van de broodrooster of het brood zelf kunnen zeer heet zijn.
- 4 Haal de stekker uit het stopcontact.

Opwarmen van broodjes

Deze broodrooster is uitgerust met een ingebouwd broodjesrek **A**.

- 1 Druk de positiehendel **J** voor het broodjesrek omlaag totdat deze vast komt te zitten.
 - Dit zorgt ervoor dat het broodjesrek zich in een verticale positie bevindt.
- 2 Plaats de broodjes op het rek.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.
- 4 Kies de gewenste bruiningsgraad met behulp van de bruiningsregelaar **D**.
- 5 Duw de starthendel omlaag **C**.
 - Het indicatielampje van de annuleringsknop **E** licht op en het opwarmproces begint.
- 6 Draai de broodjes om een gelijkmatige bruining te bereiken.
- 7 Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld zodra de ingestelde opwarmingsgraad is bereikt. De starthendel **C** veert terug omhoog en het lampje van de annuleringsknop **E** dooft uit.
- 8 Na het opwarmen van de broodjes, haal deze van het rek en duw de positiehendel **J** omhoog. Het rek **A** keert terug naar zijn originele positie.
- 9 Haal de stekker uit het stopcontact.

Opmerkingen

- Rooster geen brood en warm geen broodjes tegelijkertijd op.
- Warm geen sneden toast op het broodjesrek **A** op. De sneden toast zorgen voor onvoldoende ventilatie.
- Druk op de annuleringsknop **E** om het roosterproces vroegtijdig te stoppen.
- Als u per ongeluk de verkeerde modus hebt ingesteld (ontdooien in plaats van opwarmen of opwarmen in plaats van ontdooien), annuleer dan eerst de gekozen modus door op de annuleringsknop **E** te drukken voordat u de juiste modus instelt.
- De broodrooster is voorzien van een hoge tilfunctie voor smalle sneden brood. Deze functie tilt de sneden 15 mm hoger met behulp van de starthendel **C** zodat u de sneden makkelijker kunt uitnemen.

Opgelet

- De sneden toast of de broodjes en de behuizing **H** van de broodrooster zijn tijdens en onmiddellijk na het roosterproces zeer heet. Raak deze niet met de blote hand aan.
- Als sneden toast vast komen te zitten in de broodrooster, schakel de broodrooster onmiddellijk uit door op de annuleringsknop **E** te drukken. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat de broodrooster volledig afkoelen. Haal het brood voorzichtig uit de broodrooster zonder hierbij de gevoelige warmte-elementen of andere onderdelen te beschadigen. Gebruik geen elektrogeleidende voorwerpen om het brood uit de broodrooster te halen.
- Steek geen keukengerei of voorwerpen in het apparaat. Metalen voorwerpen kunnen een kortsluiting of elektrische schok veroorzaken. Beschadig de warmte-elementen en het mechanisme niet.

Reiniging en onderhoud

Opgelet

- Gebruik nooit petroleum, oplos- of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.
 - Dompel het apparaat of snoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 - 2 Laat het apparaat volledig afkoelen.
 - 3 Verwijder de kruimels na elk gebruik door de kruimellade **I** uit te trekken. Maak de kruimellade alleen met een vochtige doek schoon. Zorg dat de kruimellade schoon is voordat u deze terug in de broodrooster schuift. Laat broodkruimels niet ophopen in de broodrooster, deze kunnen brand veroorzaken.
 - 4 Draai de broodrooster ondersteboven en schud deze lichtjes om de broodkruimels uit het apparaat te verwijderen.
 - 5 Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild schoonmaakmiddel om de behuizing **H** van het apparaat te reinigen. Droog de behuizing zorgvuldig af.

Opmerking

- Na reiniging, droog alle onderdelen zorgvuldig met een zachte doek voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Opslag

Berg het apparaat zorgvuldig op, als u deze gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en volledig droog is.

Wikkel het snoer om de kabelspoel onderaan de broodrooster.

Berg het apparaat op in een koele, droge ruimte.

Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

Opmerking betreffende het milieu

Dit product is vervaardigd uit hoogwaardige onderdelen en materialen die opnieuw gebruikt en gerecycled kunnen worden.



Gooi het product op het einde van zijn levensduur dus niet weg met het huishoudelijk afval. Lever deze in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt via dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking aangegeven.

Raadpleeg uw gemeente voor meer informatie over de inzamelpunten.

Bescherm het milieu door afgedankte producten te recyclen.

Technische gegevens



Dit product is conform de Europese richtlijnen 2004/108/EC en 2006/95/EC.

Stroomvoorziening: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Vermogen: 840 W - 1000 W

Technische en ontwerpaanpassingen voorbehouden.

SICUREZZA E CONFIGURAZIONE

Si prega di leggere attentamente questo manuale delle istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni causati da un utilizzo improprio!

Conservare il manuale per consultazione futura.

Se questo dispositivo dovesse essere ceduto a terzi, consegnare anche questo manuale d'istruzioni con il dispositivo.

- Il dispositivo è destinato solo ad uso domestico.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi che esulino dalla sua destinazione d'uso. Il Tostapane è pensato solamente per tostare e scaldare pane e panini.
- Non usare il dispositivo all'aperto o nel bagno.
- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta corrisponda con l'alimentazione di rete locale. L'unico modo per scollegare il dispositivo dalla rete è staccare la spina.
- Per maggiore protezione, questo dispositivo dovrebbe essere connesso ad un interruttore domestico per la protezione da corrente difettosa da non più di 30 mA. Consultare il proprio elettricista per consigli.
- Non immergere il dispositivo il cavo d'alimentazione o la spina d'alimentazione in acqua o in altri liquidi. Non tenerlo sotto acqua corrente e non pulire i componenti nella lavastoviglie.
- Scollegare il cavo dopo l'uso del dispositivo, prima di pulirlo, prima di lasciare la stanza o in caso fosse danneggiato. Non scollegare la spina tirando il cavo.
- Non avvolgere il cavo d'alimentazione intorno al dispositivo.
- Prevenire danni al cavo d'alimentazione evitando di schiacciarlo, piegarlo o strusciarlo su bordi appuntiti. Tenere il cavo lontano da superfici calde e fiamma viva.
- Non usare prolunghe con il dispositivo.
- Non usare mai il dispositivo se il cavo d'alimentazione o il dispositivo sono danneggiati.
- I nostri Dispositivi Domestici GRUNDIG sono conformi agli standard di sicurezza, se il dispositivo o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti dal negoziante, un centro servizi o una persona similmente qualificata e autorizzata per evitare pericoli. Una riparazione imperfetta o non idonea potrebbe causare pericoli e rischi per l'utente.
- Non smontare il dispositivo per nessun motivo. Non sarà riconosciuta garanzia per danni causati da utilizzo improprio.
- Tenere il dispositivo sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dalle seguenti persone, bambini inclusi: coloro aventi limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e anche coloro senza esperienza e conoscenza. Ciò non vale per questi ultimi qualora siano istruiti riguardo all'utilizzo del dispositivo o qualora fossero sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero sempre essere supervisionati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'utilizzo. E' consigliata estrema cautela quando il dispositivo è utilizzato vicino a bambini e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Prima di usare il dispositivo per la prima volta, pulire tutti i componenti. Si prega di fare riferimento ai dettagli nella sezione "Pulizia e Cura".
- Asciugare il dispositivo e tutti gli accessori prima di collegarlo all'alimentazione di rete e prima di attaccare i componenti.

SICUREZZA E CONFIGURAZIONE

- Non attivare né porre mai alcun componente di questo dispositivo sopra o vicino a superfici calde come fornelli a gas, fornelli elettrici o forni riscaldati.
- Il pane, se eccessivamente riscaldato, può prendere fuoco. Non utilizzare mai il dispositivo con o vicino materiali, luoghi o mobili combustibili o infiammabili. Non fare entrare in contatto o coprire il dispositivo con materiali infiammabili come tende, tessuti, muri ecc... Assicurarsi che il dispositivo sia sempre a distanza di sicurezza da materiali e mobili infiammabili.
- Non utilizzare carta, cartone o plastica nel o sotto il dispositivo.
- Utilizzare fette di pane che siano adatte alle fessure del tostapane.
- Utilizzare il dispositivo solo con i componenti in dotazione.
- Non utilizzare il dispositivo con mani umide o bagnate.
- Utilizzare il dispositivo solo su superfici stabili, piane, pulite e asciutte.
- Assicurarsi che non ci sia alcun rischio che il cavo d'alimentazione possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa inciampare nel cavo quando il dispositivo è in funzione.
- Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Rischio d'ustioni. Evitare il contatto con superfici roventi; l'esterno del dispositivo si arroventa durante l'utilizzo.
- Non inserire oggetti estranei nel dispositivo.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato con un timer esterno o un sistema separato di controllo remoto.
- Durante il primo utilizzo, si può sviluppare del fumo a causa dei residui di produzione. Tuttavia ciò non indica un malfunzionamento del dispositivo. Quando lo si accende per la prima volta, utilizzarlo normalmente ma senza inserire pane. Garantire adeguata ventilazione della stanza.
- In caso d'incendio, disconnettere la spina dalla presa elettrica prima di eseguire le adeguate azioni per controllare l'incendio.
- Per evitare il rischio d'incendio, rimuovere con frequenza i residui dal vassoio raccogli residui. Assicurarsi che il vassoio raccogli residui sia correttamente posizionato. Assicurarsi sempre che ci sia sufficiente ventilazione durante l'utilizzo.
- Se il tostapane inizia ad emettere fumo durante l'utilizzo, interrompere immediatamente il processo di tostatura. Se il pane rimanesse incastrato nel tostapane, disconnettere il dispositivo dalla rete elettrica prima di rimuovere il pane. Attenzione perché il pane può diventare molto caldo.
- Il tostapane può essere acceso solo quando la spina è connessa alla presa elettrica.
- Non utilizzare altri utensili all'interno del dispositivo. Oggetti di metallo possono causare corti circuiti o scosse elettriche. Non danneggiare gli elementi di riscaldamento o parti meccaniche.
- Non utilizzare il dispositivo come fonte di calore.

INTRODUZIONE

Caro Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo Tostapane TA 5040 GRUNDIG.

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni seguenti per permettervi di godere della qualità dei prodotti GRUNDIG per gli anni a venire.

Caratteristiche speciali

Il Tostapane a mano GRUNDIG è dotato di:

- Potenza fino a 1000 Watt.
- Funzione Scongelo.
- Funzione Riscaldamento.
- Controllo regolabile della tostatura.
- Funzione sollevamento.

Pannello di controllo e componenti

Vedere illustrazione a pagina 3.

- A** Griglia riscalda panini
- B** Fessure per il pane
- C** Leva d'azionamento e sollevamento
- D** Controllo della tostatura
- E** Tasto Cancel con spia luminosa
- F** Tasto Defrost con spia luminosa
- G** Tasto Reheat con spia luminosa
- H** Involucro esterno
- I** Vassoio dei residui
- J** Leva di posizionamento per la griglia riscalda panini

UTILIZZO

Preparazione

- 1** Rimuovere il materiale di confezionamento e adesivo e smaltirli in accordo alle regolamentazioni in vigore.
- 2** Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, pulire le fruste il dispositivo (Ved. sezione "Pulizia e cura").
- 3** Assicurarsi che il dispositivo sia in posizione verticale su una superficie stabile, piana, pulita, asciutta e non scivolosa.

Nota

- Durante il primo utilizzo, si può sviluppare del fumo a causa dei residui di produzione. Tuttavia, ciò non indica un malfunzionamento del dispositivo. Quando lo si accende per la prima volta, utilizzarlo normalmente ma senza pane. Si consiglia di utilizzare il livello di tostatura medio **D** per iniziare. Garantire adeguata ventilazione della stanza.

Tostatura

- 1** Inserire solo una fetta di pane in ognuna delle due fessure **B**.
- 2** Inserire la spina nella presa elettrica.
- 3** Utilizzare il controllo della tostatura **D** per selezionare il livello di tostatura desiderato.

Note

- Girando il controllo della tostatura a sinistra si diminuirà l'intensità della tostatura, girandolo a destra s'incrementerà. Il livello di tostatura può variare a seconda del tipo di pane.
- Quando si tostano diverse fette di pane consecutivamente, il tostapane sarà sempre più caldo, il pane di conseguenza sarà gradualmente sempre più tostato. Selezionare quindi l'appropriato livello di tostatura. Lasciare raffreddare il tostapane dopo ogni processo di tostatura per circa 15-20 secondi per resettare il termostato integrato.

- 4 Premere la leva d'attivazione verso **C** il basso fino a quando sarà agganciata.
- Il processo di tostatura inizia. La spia luminosa del tasto **E** Cancel è illuminata durante il processo di tostatura.

Nota

- Se la spina non è connessa alla presa elettrica, la leva d'attivazione **C** non sarà agganciata.
- Il livello di tostatura può anche essere regolato durante il processo di tostatura con il controllo del livello di tostatura **D**.

- 5 Il dispositivo si spegne automaticamente appena viene raggiunto il livello di tostatura impostato.
- La leva d'attivazione **C** scatterà tornando alla posizione originale e la spia luminosa del tasto Cancel **E** si spegnerà. Le fette di pane tostate sono riportate verso l'alto e possono essere rimosse dal tostapane.

Nota

- Dopo che la leva d'attivazione **C** è scattata tornando alla posizione originale, è possibile utilizzare la funzione di sollevamento portando la leva **C** verso l'alto.
- Per interrompere il processo di tostatura prima che sia finito, premere il tasto Cancel **E**. La leva d'attivazione **C** scatterà tornando alla posizione originale e le fette di pane tostato potranno essere rimosse dal tostapane.

Attenzione

- Prestare molta attenzione quando si prendono le fette dal tostapane poiché le sue parti metalliche come anche il pane saranno roventi.
- 6 Disconnettere il dispositivo dalla presa elettrica.

Tostare pane congelato

- 1 Seguire i punti da 1 a 4 della sezione Tostatura.
- 2 Premere il tasto Defrost **F**.
- La spia luminosa del tasto **F** Defrost e del tasto Cancel **E** s'illuminano e il processo di tostatura inizia.

Nota

- Quando si preme il tasto Defrost **F**, il processo di tostatura sarà più lungo rispetto a quando si utilizza la normale tostatura.
- 3 Il dispositivo si spegne automaticamente appena viene raggiunto il livello di tostatura impostato. La leva d'attivazione **C** scatterà tornando alla posizione originale; le spie luminose del tasto Defrost **F** e del tasto Cancel **E** si spegneranno. Le fette di pane tostate sono riportate verso l'alto e possono essere rimosse dal tostapane.

Nota

- Dopo che la leva d'attivazione **C** è scattata tornando alla posizione originale, è possibile utilizzare la funzione di sollevamento portando la leva **C** verso l'alto.
- Per interrompere il processo di tostatura prima che sia finito, premere il tasto Cancel **E**. La leva d'attivazione **C** scatterà tornando alla posizione originale e le fette di pane tostato potranno essere rimosse dal tostapane.

Attenzione

- Prestare molta attenzione quando si prendono le fette dal tostapane poiché le sue parti metalliche come anche il pane saranno roventi.
- 4 Disconnettere il dispositivo dalla presa elettrica.

Riscaldare pane già tostato

- 1 Seguire i punti da 1 a 4 della sezione Tostatura.
- 2 Premere il tasto Reheat **G**.
- La spia luminosa del tasto **G** Reheat e del tasto Cancel **E** s'illuminano e il processo di riscaldamento inizia.
- 3 Il dispositivo si spegne automaticamente appena viene raggiunta temperatura di riscaldamento impostata. La leva d'attivazione **C** scatterà tornando alla posizione originale; le spie luminose del tasto Reheat **G** e del tasto Cancel **E** si spegneranno. Le fette di pane tostate sono riportate verso l'alto e possono essere rimosse dal tostapane.

Nota

- Dopo che la leva d'attivazione [C] è scattata tornando alla posizione originale, è possibile utilizzare la funzione di sollevamento portando la leva [C] verso l'alto.
- Per interrompere il processo di tostatura prima che sia finito, premere il tasto Cancel [E]. La leva d'attivazione [C] scatterà tornando alla posizione originale e le fette di pane tostato potranno essere rimosse dal tostapane.

Attenzione

- Prestare molta attenzione quando si prendono le fette dal tostapane poiché le sue parti metalliche come anche il pane saranno roventi.
- 4 Disconnettere il dispositivo dalla presa elettrica.

Riscaldare panini

Questo tostapane è dotato di griglia riscalda panini integrata [A].

- 1 Premere verso il basso la leva di posizionamento [J] della griglia riscalda panini.
 - Ciò porta la griglia riscalda panini in posizione verticale.
- 2 Disporre i panini sulla griglia.
- 3 Inserire la spina nella presa elettrica.
- 4 Utilizzare il controllo della tostatura [D] per selezionare la temperatura di riscaldamento desiderata.
- 5 Premere la leva d'attivazione verso il basso [C].
 - La spia luminosa del tasto [E] Cancel s'illumina e inizia il processo di riscaldamento.
- 6 Girare i panini per ottenere una tostatura omogenea.
- 7 Il dispositivo si spegne automaticamente appena è raggiunta temperatura di riscaldamento impostata. La leva d'attivazione [C] scatterà tornando alla posizione originale; e la spia luminosa del tasto Cancel [E] si spegnerà.

- 8 Dopo aver riscaldato i panini, rimuoverli dalla griglia e premere la leva di posizionamento [J] verso l'alto. Ciò rimuoverà la griglia [A].
- 9 Disconnettere il dispositivo dalla presa elettrica.

Note

- Non tostare pane e riscaldare panini contemporaneamente.
- Non riscaldare fette di pane sulla griglia riscalda panini [A]. Le fette di pane compromettono sufficiente ventilazione.
- Per interrompere il processo di tostatura prima che sia finito, premere il tasto Cancel [E].
- Se si attiva accidentalmente la modalità errata (scongelo invece di riscaldamento o riscaldamento invece di scongelamento), sarà necessario interrompere la modalità selezionata premendo il tasto Cancel [E] per poi selezionare la corretta modalità.
- Per fette di pane piccole il tostapane è dotato di una funzione super sollevamento. Questa funzione permette, utilizzando la leva d'attivazione [C] di sollevare il contenuto (di ulteriori 15 mm) per rendere più facile l'estrazione delle fette di pane.

Attenzione

- Le fette di pane o panini e l'esterno [H] del tostapane sono roventi durante e immediatamente dopo la fine del processo di tostatura. Non toccarli a mani nude.
- Se il pane rimanesse incastrato nel tostapane, spegnere immediatamente il tostapane premendo il tasto Cancel [E]. Disconnettere la spina dalla presa elettrica. Lasciare raffreddare completamente il tostapane. Provare ad estrarre, con delicatezza e attenzione, il pane dal tostapane senza danneggiare le delicate resistenze e altre parti. Non utilizzare oggetti potenzialmente conduttori elettrici per rimuovere il pane dal tostapane.
- Non utilizzare altri utensili all'interno del dispositivo. Oggetti di metallo possono causare corti circuiti o scosse elettriche. Non danneggiare gli elementi di riscaldamento o parti meccaniche.

Pulizia e cura

Attenzione

- Non utilizzare mai petrolio, solventi o agenti per la pulizia abrasivi, oggetti metallici o spazzole metalliche per pulire il dispositivo.
 - Non immergere il dispositivo o il cavo d'alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- 1 Spegnerne il dispositivo e disconnetterlo dalla rete elettrica.
 - 2 Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
 - 3 Dopo ogni utilizzo rimuovere i residui estraendo il vassoio raccogli residui **[I]**. Pulire il vassoio raccogli residui solo con un panno umido. Prima di reinserire il vassoio raccogli residui nel dispositivo, assicurarsi che sia ben asciutto. Non lasciare accumulare residui nel tostapane, possono causare incendi.
 - 4 Capovolgere il tostapane e scuoterlo dolcemente per far cadere i residui al suo interno.
 - 5 Utilizzare un panno morbido bagnato per pulire l'esterno **[H]** del dispositivo. Asciugare attentamente l'esterno del dispositivo.

Nota

- Prima di utilizzare il dispositivo dopo la pulizia, asciugare tutte le parti attentamente utilizzando un panno morbido.

Stoccaggio

Se si intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, metterlo da parte con attenzione.

Assicurarsi che il dispositivo sia disconnesso e completamente asciutto.

Avvolgere il cavo d'alimentazione intorno al perno sul fondo del tostapane.

Conservare il dispositivo in un ambiente fresco e asciutto.

Assicurarsi che il dispositivo sia lontano dalla portata dei bambini.

Nota per la protezione ambientale

Questo prodotto è realizzato con componenti e materiali d'alta qualità che possono essere riutilizzati o riciclati.



Al termine del suo ciclo di vita utile, non smaltire questo prodotto con la normale spazzatura domestica. Consegnarlo ad un centro di raccolta per il riciclo di materiale elettrico ed elettronico. Ciò è indicato da questo simbolo sul prodotto, nel manuale delle istruzioni e sulla confezione.

Vi preghiamo di individuare il più vicino centro di raccolta gestito dalle autorità locali.

Vi preghiamo di sostenere la protezione dell'ambiente attraverso il riciclo di questi prodotti.

Dati tecnici



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Alimentazione: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potenza: 840 W - 1000 W

Le modifiche tecniche e di design sono riservate.

SEGURANÇA E MONTAGEM

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções de segurança a fim de evitar danos por uso indevido!

Guarde o manual de instruções para referência futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, este manual de instruções deverá acompanhá-lo sempre.

- O aparelho foi concebido apenas para uso doméstico.
- Não use o aparelho para qualquer outra função que não seja o uso a que se destina. A Torradeira foi concebida apenas para torrar e aquecer pão e brioques.
- Não use o aparelho no exterior nem na casa de banho.
- Verifique se a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponde à da sua rede eléctrica local. A única forma de desligar o aparelho da rede eléctrica é tirando a ficha da tomada.
- Para maior protecção, este aparelho deve ser ligado a um interruptor com protecção contra falhas de corrente não superior a 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Não o ponha debaixo de água corrente nem lave as peças na máquina de lavar louça.
- Desligue a ficha da corrente depois de usar o aparelho, antes de o limpar, antes de sair da divisão ou se houver uma falha de corrente. Não desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- Não enrole o cabo de alimentação em volta do aparelho.
- Para prevenir danos no cabo de alimentação, não o aperte, não o dobre nem o fricção sobre margens afiadas. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e de chamas acesas.
- Não use um cabo de extensão com este aparelho.
- Nunca use o aparelho se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados.
- Os nossos Electrodomésticos GRUNDIG cumprem as normas de segurança aplicáveis, portanto se o aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado ou substituído pelo concessionário, por um centro de reparações autorizado ou um técnico qualificado, para evitar qualquer perigo. Um trabalho de reparação incorrecto ou não qualificado pode ser a causa de perigo e riscos para o utilizador.
- Não desmonte o aparelho em nenhuma circunstância. Não são aceites reclamações ao abrigo da garantia por danos causados pelo uso inadequado.
- Mantenha sempre o aparelho longe do alcance das crianças.
- O aparelho não deve ser usado pelas seguintes pessoas, incluindo crianças: pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, e também as que não tenham experiência ou conhecimentos. Isto não se aplica a estas últimas se forem instruídas na utilização do aparelho ou se o usarem com a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser usado. Recomenda-se extremo cuidado quando o aparelho estiver a ser usado perto de crianças ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças. Consulte as indicações na secção "Limpeza e manutenção".
- Seque o aparelho e todos os acessórios antes de o ligar à rede eléctrica e antes de inserir as peças.

SEGURANÇA E MONTAGEM

- Nunca utilize nem coloque qualquer parte deste aparelho sobre ou junto de superfícies quentes tais como queimadores de gás, placas eléctricas ou fornos quentes.
- O pão pode incendiar-se devido ao sobreaquecimento. Nunca use o aparelho perto de combustíveis, materiais e móveis inflamáveis, nem em locais inflamáveis. Não permita que o aparelho entre em contacto com ou seja coberto por materiais inflamáveis, como cortinas, têxteis, paredes, etc. Certifique-se de que o aparelho é sempre mantido a uma distância segura de materiais e móveis inflamáveis.
- Não use papel, cartão ou plástico dentro ou por baixo do aparelho.
- Use fatias de pão que sejam adequadas às ranhuras para o pão.
- Use o aparelho apenas com as peças que são fornecidas.
- Não use o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Use sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, limpa e não-derrapante.
- Certifique-se de que não há perigo de que o cabo de alimentação possa ser puxado acidentalmente ou que alguém possa tropeçar nele enquanto o aparelho está a ser usado.
- Posicione o aparelho de modo a que a ficha esteja sempre acessível.
- Existe o perigo de queimaduras. Evite o contacto com as superfícies quentes; as superfícies exteriores ficam muito quentes durante a utilização.
- Não cole objectos estranhos ao aparelho.
- Este aparelho não ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Quando é ligado pela primeira vez, pode produzir fumo devido aos resíduos de produção. No entanto, isso não significa que o aparelho esteja avariado. Na primeira vez que o ligar, use o aparelho como é normal mas sem pão. Garanta a ventilação adequada na sala.
- Em caso de fogo, desligue primeiro a ficha da tomada de corrente antes de tomar as medidas necessárias para combater o fogo.
- Para evitar o risco de fogo, remova frequentemente as migalhas do tabuleiro de recolha de migalhas. Certifique-se de que o tabuleiro de recolha de migalhas está correctamente colocado. Certifique-se sempre de que existe ventilação suficiente durante a utilização.
- Se a torradeira começar a emitir fumo durante o funcionamento, desligue-a imediatamente. Caso o pão fique preso dentro da torradeira, desligue sempre a ficha da tomada de corrente antes de retirar o pão. Tenha cuidado pois o pão pode estar muito quente.
- A torradeira só pode ser ligada quando a ficha estiver ligada a uma tomada de corrente.
- Não use quaisquer ferramentas ou objectos no aparelho. Os objectos de metal podem provocar curto-circuito ou causar um choque eléctrico. Não danifique os elementos e mecanismos de aquecimento.
- Não use o aparelho como fonte de calor.

GUIA RÁPIDO

Caro Cliente,

Parabéns pela compra da sua nova Torradeira TA 5040 da GRUNDIG.

Por favor leia com atenção as seguintes notas ao utilizador para garantir que irá desfrutar do seu produto de qualidade GRUNDIG durante muitos anos.

Características especiais

A Torradeira GRUNDIG está equipada com:

- Até 1000 Watt de potência.
- Função de descongelar.
- Função de reaquecer.
- Controlo de escurecimento variável.
- Função de elevação.

CONTROLOS E PEÇAS

Consulte a figura na página 3.

- A** Grelha de aquecimento de brioches
- B** Ranhura para o pão
- C** Alavanca de início e elevador
- D** Controlo de escurecimento
- E** Botão de cancelar com luz indicadora
- F** Botão de descongelar com luz indicadora
- G** Botão de reaquecer com luz indicadora
- H** Invólucro
- I** Bandeja para migalhas
- J** Alavanca de posicionamento para a grelha de aquecimento de brioches

FUNCIONAMENTO

Preparação

- 1 Remova todos os materiais de embalagem e autocolantes e elimine-os de acordo com a regulamentação legal aplicável.
- 2 Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave as varas misturadoras e as de amassar (Consulte a secção “Limpeza e manutenção”).
- 3 Certifique-se de que o aparelho se encontra na posição vertical sobre uma superfície estável, plana, limpa, seca e não-derrapante.

Nota

- Quando é ligado pela primeira vez, pode produzir fumo devido aos resíduos de produção. No entanto, isso não significa que o aparelho estava avariado. Da primeira vez que o ligar, use o aparelho de modo normal, mas sem pão. Recomendamos que use o

ajuste médio do controlo de escurecimento **D** para torrar. Garanta a ventilação adequada na sala.

Torrar

- 1 Insira apenas uma fatia de pão em cada uma das duas ranhuras para pão **B**.
- 2 Ligue a ficha à tomada de corrente.
- 3 Use o controlo de escurecimento **D** seleccionando o nível de escurecimento pretendido.

Notas

- Virar o controlo de escurecimento para a esquerda dá o nível mais ligeiro de escurecimento e para a direita dá o nível mais escuro. O grau de escurecimento pode variar conforme o tipo de pão.

- Quando torrar várias fatias de pão consecutivamente, a torradeira fica mais quente e portanto o pão torna-se gradualmente mais escuro. Portanto selecione um nível de escurecimento adequado. Deixe arrefecer a torradeira depois de cada processo de torrar durante cerca de 15-20 segundos para reiniciar o termostato integrado.

- 4 Prima a alavanca de início **C** até esta se fixar automaticamente.
 - Tem início o processo de torrar. A luz indicadora do botão de Cancelar **E** acende-se durante o processo de torrar.

Notas

- Se a ficha não estiver ligada à tomada de corrente, a alavanca de início **C** não fica fixa.
- O nível de escurecimento também pode ser ajustado durante o processo de torrar com o controlo de escurecimento **D**.

- 5 O aparelho desliga-se automaticamente quando for atingido o nível de escurecimento que foi ajustado. A alavanca de início **C** salta e a luz do botão de Cancelar **E** desliga-se. As fatias de pão torradas são empurradas para cima e podem ser tiradas da torradeira.

Nota

- Depois de a alavanca de início **C** saltar, pode usar a função de elevador empurrando a alavanca de início **C** para cima.
- Para interromper o processo de torrar antes de este terminar, prima o botão de Cancelar **E**. A alavanca de início **C** salta para cima e as fatias de pão podem ser tiradas da torradeira.

Aviso

- Tenha muito cuidado quando tirar as fatias de pão da torradeira pois as partes metálicas da torradeira e também o pão podem ficar muito quentes.
- 6 Desligue o aparelho da tomada de corrente.

Torrar pão congelado

- 1 Siga as etapas de 1 a 4 da Secção de Torrar.
- 2 Prima o botão de Descongelo **F**.
 - A luz indicadora do botão de descongelar **F** e do botão de Cancelar **E** acendem-se e tem início o processo de torrar.

Nota

- Quando se prime o botão de Descongelo **F**, o processo de torrar demora mais tempo do que no processo normal.
- 3 O aparelho desliga-se automaticamente quando é atingido o nível de escurecimento que foi ajustado. A alavanca de início **C** salta para cima; as luzes do botão de Descongelo **F** e o botão de Cancelar **E** desligam-se. As fatias de pão torrado são empurradas para cima e podem ser tiradas da torradeira.

Nota

- Depois de a alavanca de início **C** saltar para cima, pode usar a função de elevador empurrando a alavanca de início **C** para cima.
- Para interromper o processo de torrar antes de terminar, prima o botão de Cancelar **E**. A alavanca de início **C** salta para cima e as fatias de pão torrado podem ser tiradas da torradeira.

Aviso

- Tenha muito cuidado quando tirar as fatias de pão da torradeira pois as partes metálicas da torradeira e também o pão podem ficar muito quentes.
- 4 Desligue o aparelho da tomada de corrente.

Aquecer pão já torrado

- 1 Siga as etapas de 1 a 4 da secção de Torrar.
- 2 Prima o botão de Reaquecer **G**.t
 - As luzes indicadoras do botão de Reaquecer **G** e do botão de Cancelar **E** acendem-se e tem início o processo de torrar.

FUNCIONAMENTO

3 O aparelho desliga-se automaticamente quando é atingido o nível de aquecimento que foi ajustado. A alavanca de início **[C]** salta para cima; o botão de Reaquecer **[G]** e o botão de Cancelar **[E]** desligam-se. As fatias de pão torrado são empurradas para cima e podem ser tiradas da torradeira.

Nota

- Depois de a alavanca de início **[C]** saltar para cima, pode usar a função de elevador empurrando a alavanca de início **[C]** para cima.
- Para interromper o processo de torrar antes de terminar, prima o botão de Cancelar **[E]**. A alavanca de início **[C]** salta para cima e as fatias de pão torrado podem ser tiradas da torradeira.

Aviso

- Tenha muito cuidado quando tirar as fatias de pão da torradeira pois as partes metálicas da torradeira e também o pão podem ficar muito quentes.
- 4 Desligue o aparelho da tomada de corrente.

Aquecer brioches

Esta torradeira está equipada com uma grelha integrada para aquecer brioches **[A]**.

- 1 Prima a alavanca de posicionamento **[J]** da grelha de aquecimento de brioches até esta ficar fixa.
 - Isto fixa a grelha de aquecimento de brioches na posição vertical.
- 2 Coloque os brioches na grelha.
- 3 Ligue a ficha à tomada de corrente.
- 4 Use o controlo de escurecimento **[D]** seleccionando o nível de aquecimento pretendido.
- 5 Prima o controlo de escurecimento **[C]**.
 - A luz indicadora do botão de Cancelar **[E]** acende-se e tem início o processo de aquecimento.
- 6 Vire os brioches para obter um dourado uniforme.
- 7 O aparelho desliga-se automaticamente quando é atingido o nível de aquecimento que foi ajustado. A alavanca de início **[C]**

salta para cima; e a luz do botão de Cancelar **[E]** desliga-se.

- 8 Depois de aquecer os brioches, retire-os da grelha e empurre a alavanca de posicionamento **[J]** para cima. Isto faz recolher a grelha **[A]**.
- 9 Desligue o aparelho da tomada de corrente.

Notas



- Não torre pão e aqueça brioches ao mesmo tempo.
- Não aqueça fatias de pão torrado na grelha de aquecer brioches **[A]**. As fatias de pão torrado impedem a ventilação necessária.
- Para interromper o processo de torrar antes de terminar, prima o botão de Cancelar **[E]**.
- Se acidentalmente activar o modo errado (descongelar em vez de reaquecer ou reaquecer em vez de descongelar), o modo seleccionado tem primeiro de ser cancelado premindo o botão de Cancelar **[E]** antes de poder seleccionar o modo correcto.
- Para fatias pequenas de pão a torradeira está equipada com uma função de elevador. Esta função eleva-se para fora do aparelho com a alavanca de início **[C]** o suficiente (mais 15 mm) para ser mais fácil tiraras fatias de pão.

Aviso

- As fatias de pão torrado ou os brioches e o invólucro **[H]** da torradeira ficam muito quentes depois do processo de torrar. Não lhes toque com as mãos desprotegidas.
- Se as fatias de pão torrado ficarem presas na torradeira, desligue imediatamente a torradeira premindo o botão de Cancelar **[E]**. Desligue a ficha da tomada de corrente. Deixe arrefecer completamente a torradeira. Com cuidado tente retirar o pão de dentro da torradeira sem danificar os sensíveis elementos de aquecimento e outras peças. Não use quaisquer objectos electrocondutores para retirar o pão da torradeira.
- Não use quaisquer ferramentas ou objectos no aparelho. Os objectos de metal podem provocar curto-circuito ou causar choque eléctrico. Não danifique os elementos e os mecanismos de aquecimento.

Limpeza e manutenção

Aviso

- Nunca use petróleo, solventes ou detergentes abrasivos, nem objectos de metal ou escovas duras para limpar o aparelho.
 - Nunca coloque o aparelho ou o cabo de alimentação dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- 1 Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada de corrente.
 - 2 Deixe arrefecer completamente o aparelho.
 - 3 Remova as migalhas depois de cada utilização puxando a bandeja das migalhas  para fora. Limpe a bandeja das migalhas apenas com um pano molhado. Antes de voltar a encaixar a bandeja das migalhas no aparelho certifique-se de que a bandeja está bem seca. Não deixe as migalhas acumularem-se dentro da torradeira pois podem provocar fogo.
 - 4 Vire a torradeira ao contrário e sacuda-a para remover todas as migalhas do seu interior.
 - 5 Use um pano macio molhado e um poço de detergente suave para limpar o invólucro  do aparelho. Seque bem o invólucro.

Nota

- Antes de usar o aparelho depois de o limpar, seque bem todas as peças com um pano macio.

Armazenagem

Se não planear usar o aparelho durante um longo período, guarde-o com cuidado. Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e completamente seco. Enrole o cabo de alimentação em volta do suporte do cabo no fundo da torradeira. Guarde o aparelho em local fresco e seco. Certifique-se de que o aparelho fica longe do alcance das crianças.

Nota ambiental

Este produto foi fabricado com peças e materiais de alta qualidade que podem ser reutilizados e são adequados para reciclagem.



Portanto, não deite fora o produto juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado por este símbolo apresentado no produto, no manual de instruções e na embalagem.

Informe-se junto das autoridades locais sobre os pontos de recolha mais perto de si.

Ajude a proteger o ambiente reciclando os produtos usados.

Dados técnicos



Este produto está em conformidade com as directivas Europeias 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Tensão nominal: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potência: 840 W - 1000 W

Modificações técnicas e de design reservadas.

BEZPIECZEŃSTWO I MONTAŻ

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi! Stosuj się do wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użyciem! Zachowaj instrukcję obsługi do wglądu. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również niniejszą instrukcję obsługi.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Toster służy wyłącznie do opiekania i podgrzewania chleba oraz bułek.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w łazience.
- Sprawdź, czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej zgadza się z danymi sieci lokalnej. Jedynym sposobem na odłączenie urządzenia od źródła zasilania jest wyjęcie wtyczki.
- Dla dodatkowego bezpieczeństwa, instalacja elektryczna w mieszkaniu powinna być podłączona do wyłącznika różnicowoprądowego o wartości nie wyższej niż 30 mA. Zasięgnij porady u elektryka.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilania lub wtyczki w wodzie lub innych cieczach; nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą i nie czyść części w zmywarce.
- Nie owijaj kabla zasilania wokół urządzenia.
- Unikaj uszkodzania kabla poprzez ścisnięcie, zginanie i tarcie go o ostre krawędzie. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni oraz otwartego ognia.
- Nie używaj przedłużacza wraz z tym urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub urządzenie jest uszkodzone.
- Nasze Sprzęty Domowe GRUNDIG spełniają odpowiednie standardy bezpieczeństwa, dlatego jeśli urządzenie lub kabel zasilania są uszkodzone, aby uniknąć niebezpieczeństwa muszą one zostać naprawione przez sprzedawcę, centrum obsługi klienta lub równie wykwalifikowanego specjalistę. Nieprawidłowa lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować niebezpieczeństwo oraz zagrożenie dla użytkownika.
- W żadnym wypadku nie rozbieraj urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również dla osób odznaczających się brakiem doświadczenia i wiedzy. Nie dotyczy to osób, które zostały poinstruowane jak używać urządzenia lub jeśli pozostają one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci oraz osób z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi.
- Wyczyść wszystkie części przed pierwszym użyciem urządzenia. Szczegóły znajdziesz w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".
- Wysusz urządzenie i wszystkie akcesoria przed podłączeniem go do źródła zasilania i przed dołączeniem części.
- Nigdy nie używaj urządzenia i nie stawiaj żadnej jego części na lub w pobliżu gorących powierzchni, takich jak kuchenka gazowa, kuchenka elektryczna lub nagrany piekarnik.

BEZPIECZEŃSTWO I MONTAŻ

- Chleb może zacząć się palić na skutek przegrzania. Nigdy nie używaj urządzenia w miejscach, w których znajdują się łatwopalne materiały oraz meble. Nie pozwól, aby urządzenie miało kontakt z lub zostało przykryte łatwopalnymi materiałami, np. zasłonami, tekstyliami, ścianami itd. Upewnij się, że urządzenie znajduje się w bezpiecznej odległości od łatwopalnych materiałów oraz mebli.
- Nie wkładaj papieru, kartonu i plastiku do lub pod urządzenie.
- Używaj kromek chleba pasujących rozmiarem do otworów w tosterze.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dołączonymi częściami.
- Nie używaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Zawsze używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.
- Upewnij się, że podczas pracy urządzenia kabel zasilania nie może zostać przypadkowo pociągnięty i że nie można się o niego potknąć.
- Postaw urządzenie w taki sposób, żeby wtyczka była zawsze dostępna.
- Istnieje niebezpieczeństwo poparzeń. Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami; obudowa bardzo się rozgrzewa podczas pracy urządzenia.
- Nie wkładaj obcych przedmiotów do urządzenia.
- Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Podczas pierwszego użycia może ulatniać się dym, będący skutkiem spalania resztek poprodukcyjnych. Nie oznacza to jednak, że urządzenie jest uszkodzone. Przy pierwszym włączeniu urządzenia użyj je tak, jak normalnie, tylko bez chleba. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia.
- W razie wybuchu pożaru, najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania, a potem podejmij odpowiednie środki mające na celu ugaszenie pożaru.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, często usuwaj okruszki z tacy na okruszki. Upewnij się, że taca na okruszki jest prawidłowo włożona. Zawsze dbaj o odpowiednią wentylację podczas pracy urządzenia.
- Jeśli podczas pracy urządzenia zacnie ulatniać się dym, natychmiast zatrzymaj proces opiekania. Jeśli chleb zablokuje się w tosterze, przed wyjęciem go wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania. Zachowaj ostrożność, gdyż chleb może być bardzo gorący.
- Toster można włączyć jedynie wtedy, gdy wtyczka włożona jest do gniazda zasilania.
- Nie wkładaj żadnych narzędzi lub przedmiotów do urządzenia. Metalowe przedmioty mogłyby spowodować spięcia lub porażenie prądem. Uważaj, żeby nie uszkodzić elementów grzewczych oraz mechanicznych.
- Nie używaj urządzenia jako źródła ciepła.

INFORMACJE OGÓLNE

Drogi Kliencie,

Gratulujemy zakupu Toastera GRUNDIG TA 5040.

Dokładnie zapoznaj się z poniższymi instrukcjami, aby móc cieszyć się urządzeniem marki GRUNDIG przez wiele lat.

Właściwości urządzenia

Toaster GRUNDIG jest wyposażony w:

- Moc na wyjściu do 1000 W.
- Funkcję rozmrażania.
- Funkcję podgrzewania.

- Kontrolę poziomu opiekania.
- Funkcję podnoszenia.

Przyciski oraz części

Zobacz rysunek na stronie 3.

- A** Ruszt do opiekania bułek
- B** Otwór na chleb
- C** Dźwignia oraz funkcja podnoszenia
- D** Regulator opiekania
- E** Przycisk Cancel w lampką kontrolną
- F** Przycisk Defrost z lampką kontrolną
- G** Przycisk Reheat z lampką kontrolną
- H** Obudowa
- I** Taca na okruszki
- J** Dźwignia rusztu do opiekania bułek

OBSŁUGA

Przygotowanie

- 1 Usuń wszystkie materiały opakowania oraz taśmy i pozbądź się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- 2 Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem (Zobacz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- 3 Upewnij się, iż urządzenie znajduje się w pozycji pionowej na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.

Informacja

- Podczas pierwszego użycia może ulatniać się dym, będący skutkiem spalania resztek poprodukcyjnych. Nie oznacza to jednak, że urządzenie jest uszkodzone. Przy pierwszym włączeniu urządzenia użyj je tak, jak normalnie, tylko bez chleba. Zaleca się ustawienie urządzenia na średni poziom opiekania **D**, aby spalić wszystkie pozostałości poprodukcyjne. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia.

Opiekanie

- 1 Do każdego otworu **B** włóż tylko jedną kromkę chleba.
- 2 Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
- 3 Użyj regulatora opiekania **D**, aby wybrać odpowiednią moc opiekania.

Informacje

- Przekręcenie regulatora opiekania w lewą stronę da najniższy poziom opiekania, a w prawą stronę – najwyższy. Poziom opiekania może się różnić w zależności od typu chleba.
- Jeśli chcesz upiec kilka kromek chleba pod rząd, toster będzie stawał się coraz gorętszy i chleb będzie stopniowo opiekął się coraz szybciej. Dlatego też wybierz odpowiedni poziom opiekania. Po każdym zakończonym procesie opiekania pozwól tosterowi ostygnąć przez ok. 15-20 sekund, aby zresetować wbudowany termostat.

- 4 Naciśnij dźwignię **C** do dołu, aż zostanie automatycznie zablokowana.
- Rozpocznie się proces opiekania. Lampka kontrolna przycisku Cancel **E** świeci się podczas opiekania.

Informacje

- Jeśli wtyczka nie jest włożona do gniazda zasilania, dźwignia **C** nie zablokuje się.
 - Poziom opiekania można również wyregulować podczas procesu opiekania za pomocą regulatora opiekania **D**.
- 5 Urządzenie wyłącza się automatycznie po osiągnięciu ustawionego poziomu opiekania. Dźwignia **C** wtedy odskoczy, a lampka kontrolna przycisku Cancel **E** wyłączy się. Kromki chleba zostaną wypchane do góry i można je wyjąć.

Informacja

- Po odskoczeniu dźwigni **C**, możesz użyć funkcji podnoszenia poprzez popchnięcie dźwigni **C** do góry.
- Aby zatrzymać proces opiekania przed jego zakończeniem, naciśnij przycisk Cancel **E**. Dźwignia **C** odskoczy i można wyjąć kromki chleba z tosterka.

Uwaga

- Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania kromek chleba z tosterka, jako że metalowe części urządzenia, a także chleb mogą się bardzo rozgrzać.

- 6 Wyłącz urządzenie z gniazda zasilania.

Opiekanie zamrożonego chleba

- 1 Postępuj zgodnie z etapami 1 do 4 z rozdziału „Opiekanie”.
- 2 Naciśnij przycisk Defrost **F**.
- Lampki kontrolne przycisków Defrost **F** oraz Cancel **E** zapalają się i rozpoczyna się proces opiekania.

Informacja

- Jeśli używasz przycisku Defrost **F**, proces opiekania będzie trwał dłużej niż standardowe opiekanie.
- 3 Urządzenie wyłącza się automatycznie po osiągnięciu ustawionego poziomu opiekania.

Dźwignia **C** odskoczy; lampki kontrolne przycisków Defrost **F** oraz Cancel **E** zgasną. Kromki chleba zostaną wypchane do góry i można je wyjąć.

Informacja

- Po odskoczeniu dźwigni **C**, możesz użyć funkcji podnoszenia poprzez popchnięcie dźwigni **C** do góry.
- Aby zatrzymać proces opiekania przed jego zakończeniem, naciśnij przycisk Cancel **E**. Dźwignia **C** odskoczy i można wyjąć kromki chleba z tosterka.

Uwaga

- Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania kromek chleba z tosterka, jako że metalowe części urządzenia, a także chleb mogą się bardzo rozgrzać.

- 4 Odłącz urządzenie od gniazda zasilania.

Podgrzewanie już opieczonych chleba

- 1 Postępuj zgodnie z etapami 1 do 4 z rozdziału „Opiekanie”.
- 2 Naciśnij przycisk Reheat **G**.
- Lampki kontrolne przycisków Reheat **G** oraz Cancel **E** zapalają się i rozpoczyna się proces podgrzewania.
- 3 Urządzenie wyłącza się automatycznie po osiągnięciu ustawionego poziomu podgrzewania. Dźwignia **C** odskakuje; lampki kontrolne przycisków Reheat **G** oraz Cancel **E** zgasną. Kromki chleba zostaną wypchane do góry i można je wyjąć.

Informacja

- Po odskoczeniu dźwigni **C**, możesz użyć funkcji podnoszenia poprzez popchnięcie dźwigni **C** do góry.
- Aby zatrzymać proces opiekania przed jego zakończeniem, naciśnij przycisk Cancel **E**. Dźwignia **C** odskoczy i można wyjąć kromki chleba z tosterka.

Uwaga

- Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania kromek chleba z toster, jako że metalowe części urządzenia, a także chleb mogą się bardzo rozgrzać.
- 4 Odtłącz urządzenie od gniazda zasilania.

Opiekanie bułek

Toster jest wyposażony we wbudowany ruszt do opiekania bułek **[A]**.

- 1 Naciśnij dźwignię rusztu do opiekania bułek **[J]**
aż zostanie automatycznie zablokowana.
 - Spowoduje to ustawienie rusztu do opiekania bułek w pozycji pionowej.
- 2 Ułóż bułki na ruszcie.
- 3 Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
- 4 Ustaw odpowiedni poziom opiekania regulatorem opiekania **[D]**.
- 5 Naciśnij dźwignię **[C]**.
 - Lampka kontrolna przycisku Cancel **[E]** zapala się i rozpoczyna się proces opiekania.
- 6 Obróć bułki, aby uzyskać jednolity poziom opiekania.
- 7 Urządzenie wyłącza się automatycznie po osiągnięciu ustawionego poziomu podgrzewania. Dźwignia **[C]** odskakuje; lampka kontrolna przycisku **[E]** zgaśnie.
- 8 Po podgrzaniu bułek, zdejmij je z rusztu i popchnij dźwignię **[J]** do góry. Ruszt **[A]** powróci na miejsce.
- 9 Odtłącz urządzenie od gniazda zasilania.

Informacje



- Nie opiekaj chleba i bułek w tym samym czasie.
- Nie opiekaj chleba na ruszcie do opiekania bułek **[A]**. Kromki chleba blokują wentylację.
- Aby zatrzymać proces opiekania przed jego zakończeniem, naciśnij przycisk Cancel **[E]**.
- Jeśli przypadkiem aktywujesz nieprawidłowy tryb (rozmarzanie zamiast podgrzewania, lub podgrzewanie zamiast rozmrażania), najpierw zatrzymaj wybrany tryb naciskając przycisk Cancel **[E]**, a następnie wybierz prawidłowy tryb.
- Z myślą o małych kromkach chleba toster został wyposażony w funkcję podnoszenia. Dzięki tej funkcji kromki chleba są podnoszone dźwignią **[C]** o dodatkowe 15 mm i łatwiej dają się wyjąć z urządzenia.

Uwaga

- Kromki chleba i bułki, jak również obudowa toster **[H]** są bardzo gorące podczas i bezpośrednio po zakończeniu procesu opiekania. Nie dotykaj ich gołymi rękami.
- Jeśli kromki zablokują się w tosterze, natychmiast wyłącz toster naciskając przycisk Cancel **[E]**. Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania. Pozwól tosterowi całkowicie ostygnąć. Ostrożnie wyjmij chleb z toster; nie uszkodź delikatnych elementów grzewczych oraz innych części. Nie używaj przedmiotów przewodzących prąd do wyjęcia chleba z toster.
- Nie wkładaj żadnych narzędzi lub przedmiotów do urządzenia. Metalowe przedmioty mogłyby spowodować spięcia lub porażenie prądem. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzewczych oraz mechanicznych.

Czyszczenie i konserwacja

Uwaga

- Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników, środków ścierających, metalowych przedmiotów lub twardych szczotek do czyszczenia urządzenia.
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia lub kabla zasilania w wodzie lub innej cieczy.
- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.
 - 2 Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
 - 3 Po każdym użyciu usuwaj okruszki poprzez wyjęcie i opróżnienie tacy na okruszki . Czyść tacę wyłącznie wilgotną szmatką. Zanim włożysz tacę pod urządzenie upewnij się, że jest ona sucha. Nie pozwól, aby w urządzeniu gromadziły się okruszki, gdyż mogą one spowodować pożar.
 - 4 Obróć toster do góry dnem i delikatnie nim potrząśnij, aby usunąć okruszki zgromadzone w środku.
 - 5 Do czyszczenia obudowy  używaj wilgotnej, miękkiej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego płynu czyszczącego. Dokładnie wysusz obudowę.

Informacja

- Przed użyciem urządzenia po czyszczeniu, ostrożnie wysusz wszystkie części używając miękkiej szmatki.

Przechowywanie

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez długi okres, przechowuj je w bezpiecznym miejscu. Upewnij się, że zostało odłączone od źródła zasilania i jest całkowicie suche. Obwiń kabel zasilania wokół spirali znajdującej się na spodzie tostera. Przechowuj urządzenie w zimnym, suchym miejscu. Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane poza zasięgiem dzieci.

Ochrona środowiska

Urządzenie zostało wykonane z wysokiej jakości części oraz materiałów, które mogą zostać ponownie użyte i które nadają się do recyklingu.



Dlatego też nie wyrzucaj urządzenia wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowego. Zanieś urządzenie do punktu zbiorczego dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Jest to oznaczone tym symbolem na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu.

Dowiedz się u władz lokalnych, gdzie znajduje się najbliższy punkt zbiorczy.

Pomóż chronić środowisko poprzez recykling zużytych urządzeń.

Dane techniczne



Urządzenie odpowiada europejskim dyrektywom 2004/108/EC oraz 2006/95/EC.

Zasilanie: 220 V – 240 V~, 50 Hz

Moc: 840 W – 1000 W

Producent zastrzega prawo do zmian technicznych oraz w wyglądzie urządzenia.

72011 907 4000

www.grundig.com